

# Radebeuler Amtsblatt



## 17. Herbst- und Weinfest XII. Internationales Wandertheaterfestival

*Radebeul-Altkötzschenbroda vom 21. bis 23. September 2007*

Das 17. Herbst- und Weinfest in Altkötzschenbroda wird beim Reigen der mitteldeutschen Weinfeste wieder aus der Reihe tanzen. Das Internationale Wandertheaterfestival gibt dem Radebeuler Weinfest seit zwölf Jahren seine ganz besondere Note und macht Dorfanger und Elbwiesen zu wahrhaft beauschenden Bühnen!

Die Schirmherrschaft des Festes übernimmt Dr. Bernhard Freiherr von Loeffelholz, Vorsitzender des sächsischen Kultursekretariats und Radebeuler Bürger. »Der Antrag, diesem renommierten Wandertheaterfestival als Schirmherr zu dienen, war für mich eine große Überraschung und ich nehme diese ehrenvolle Aufgabe mit Freude an, umso mehr als in diesem Jahr Werke von Shakespeare das Programm bestimmen.«

**Willkommen in Radebeul, William!** Komm, du König, weinbekrönt, Bacchus, dessen Auge glänzt: Du verjagst die Leidgedanken! In den Locken Efeuranken, trinkt, bis alle Welten schwanken! (W. Shakespeare, 1564 – 1616)

William Shakespeare – großer Weinliebhaber und noch größerer Theatererfinder – steht 2007 Pate für das Programm des Wandertheaterfestivals. Wie der Meister aus eigener Erfahrung berichtet, macht der Wein »das Gehirn sinnig, schnell und erfinderisch, voll von lebenden, feurigen und ergötzlichen Bildern!« In Radebeul bleibt das kein Schauspiel im Geiste! Dafür sorgen ein Dutzend der innovativsten Shakespeare-Inszenierungen der internationalen Wandertheaterszene, die dem Ruf nach »William's Erben« an die Elbe folgen. Hier wird ein eigens

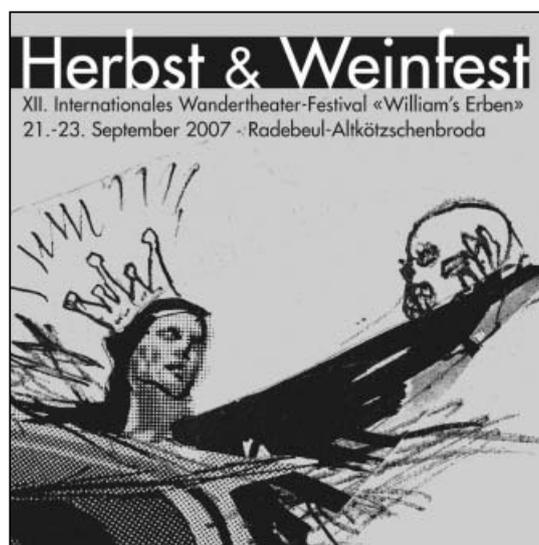
nachgebautes »Globe Theatre« (historisches Shakespeare-Theatre in London) entstehen! So variantenreich die Rezeption Shakespearischer Werke auf den Bühnen dieser Welt – so vielfältig werden auch die Aufführungen zum Weinfest sein. Hier wird kaum ein Mittel der Theatertechnik ausgelassen! »Macbeth« kommt auf Stelzen aus Paris und als zeitgenössischer Machtmensch aus Kiew (Theatre URBAIN, Frankreich und Teatr Dach, Ukraine). Pepperoni und Pralinen zeigen als »Romeo und Julia« die erstaunliche Vielfalt von Liebe und Tod in der Küche (Kaufmann & Co.) und »Hamlet« feiert Premiere (Theater TON UND KIRSCHEN, International)! »Shakespeares sämtliche Werke« sind (leicht gekürzt) zu erleben (Die Theaterachse, Österreich) und die Gewinner des Publikumspreises 2006 – N.N. Theater/Köln – kehren mit dem »Sommernachtstraum« nach Radebeul zurück.

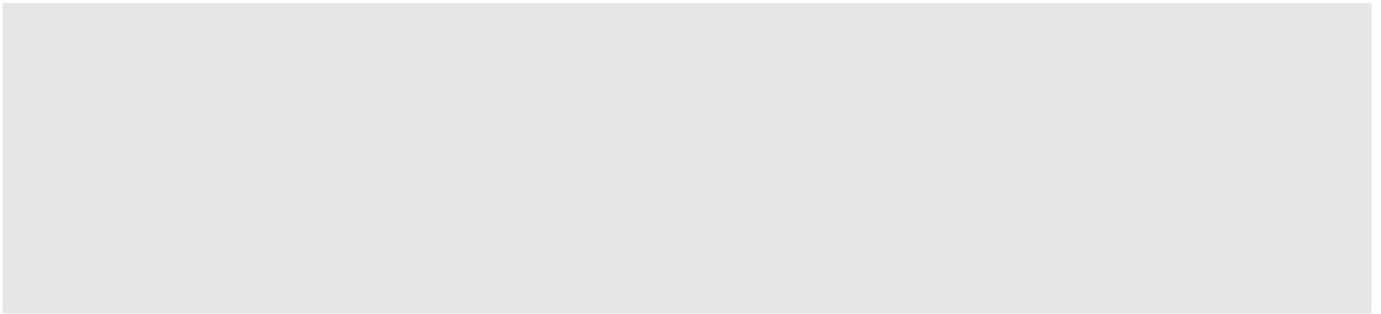
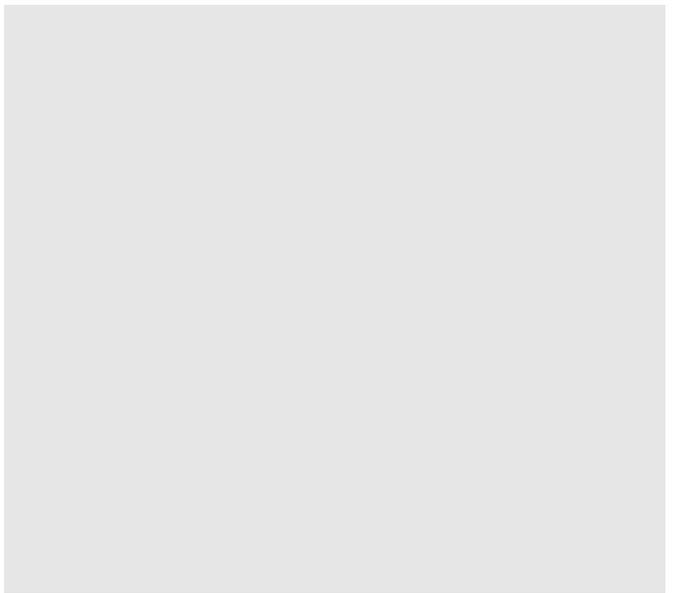
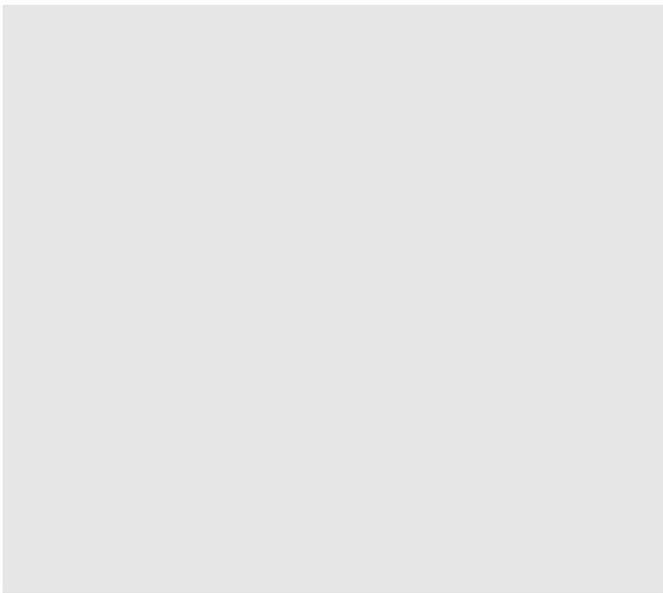
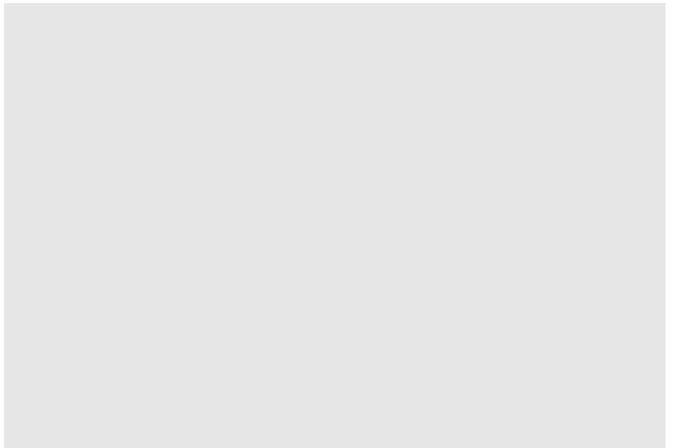
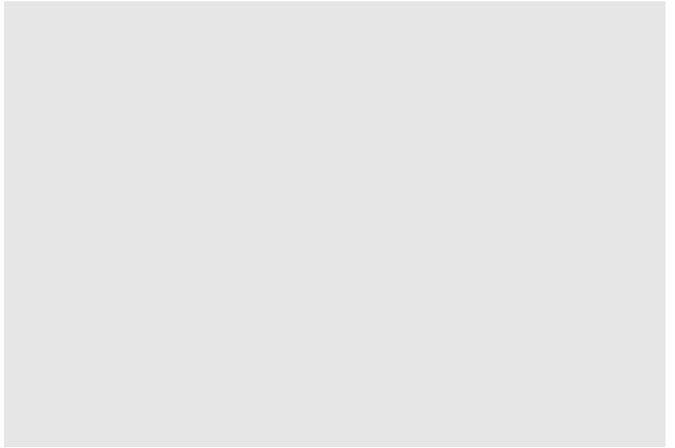
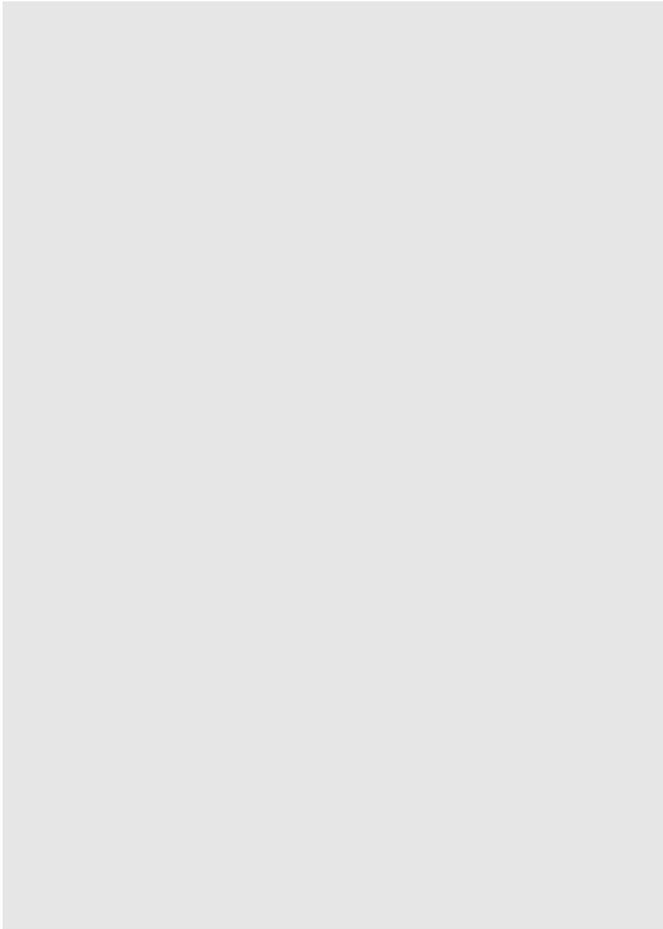
Hier bekommt die sächsische Weinkönigin majestätische Gesellschaft, die Elbwiesen werden zu Sommernachtstraumlanschaften, Hinterhöfe zu Palästen und der Tischnachbar zum Prinz! Hier wird gefeiert bis die Lerche ruft! Dazu locken rund um die Theater-

bühnen Radebeuler und sächsische Winzer an ihre Stände, laden Weinhöfe und Weinkeller auf den historischen Dorfanger und warten fast 200 Weine aus den sächsischen Anbaugebieten von Diesbar-Seußlitz bis Pillnitz auf ihre Genießer!

**Nähere Informationen finden Sie unter:**  
[www.weinfest-radebeul.de](http://www.weinfest-radebeul.de)

*Antje Huschenbett*





## 100 Jahre Radebeuler Bismarckturm



Für ein Menschenalter sind 100 Jahre viel, für ein Bauwerk ist es ein ganz normales Alter. Von einem solide gebauten Turm kann man noch mehr erwarten, mit 100 ist er sozusagen im besten Mannesalter.

Wir wollen uns aus diesem Anlass am 2. September 2007 daran erinnern, wie und warum der Turm entstand. Der deutsche Reichskanzler Otto von Bismarck starb bereits am 30. Juli 1898, also etwa 9 Jahre bevor Oberlößnitz seinen Bismarckturm gebaut hatte; andere Städte und Gemeinden waren da schneller! Wo hatte es geklemmt? Immerhin war die Idee für eine Bismarck-Ehrung in Radebeul bereits 1901 da, aber zunächst fehlte es an einem geeigneten Grundstück und natürlich auch am Geld. Der deutsch-soziale Reformverein sammelte fleißig, auch kleinere Beträge. Die Spender wurden in langen Listen in der Tageszeitung bekannt gegeben bis der Betrag von ca. 16.000 RM beisammen war. Die Standortfrage konnte durch den Privatus F. H. Hennicke geregelt werden. Er erklärt in einem Überlassungsvertrag vom 18. Juni 1902, dass er das Flurstück 172/Oberlößnitz der Gemeinde Oberlößnitz zum Zwecke des Turmbaus schenkt. Der Standort auf einer Syenit-

lippe über den Weinbergen, die zu der Zeit wegen der Reblauskatastrophe brach lagen, erwies sich als sehr geeignet. Man kann ihn von weit her aus dem Elbtal und vom anderen, die Elbe begleitenden, Höhenzug deutlich sehen. Der bekannte Dresdner Architekt, Prof. Wilhelm Kreis, wurde für das Projekt gewonnen. Sein preisgekrönter Entwurf »Götterdämmerung« für Bismarcktürme wurde seit 1901 in Deutschland (u. a. Augsburg, Dresden, Stuttgart) vielfach gebaut. Unser Turm ist eine vergrößerte Variante der »Götterdämmerung«, also ein Unikat. Kreis entwarf übrigens später auch das Hygiene-Museum in Dresden.

Der Grundsteinlegungstermin für den Radebeuler Bismarckturm war der 30. April 1907 und die Einweihung fand dann am 2. September 1907 statt. Also wurde er durch die Kötzschenbrodaer Baufirma Moritz Alfred Große in nur etwa vier Monaten Bauzeit errichtet. Der Bismarckturm hat die Zeit zwischen 1949 und 1989 getarnt als »Turm der Jugend« relativ gut überstanden, wenn man einmal davon absieht, dass Sprüche und Wappen, die an Otto von Bismarck erinnerten, entfernt wurden. Seit 1991 ist er Bestandteil der Radebeuler Denkmalliste, so dass man von seinem weiterhin gesicherten Bestand ausgehen kann. In den 90er Jahren wurde begonnen, das Umfeld landschaftsgärtnerisch zu gestalten. Radebeuler und Gäste der Stadt genießen gern die wunderbare Aussicht vom Fuße des Turmes. Manche Überlegung hatte es schon gegeben, den Turm, der innen völlig hohl ist, durch Leitern und Aussichtsplattform zu ergänzen (Kreis hatte das seinerzeit nicht geplant). Wahrscheinlich scheiterten diese Wünsche an der Aufwand-Nutzen-Rechnung. Es wäre aber zu überlegen, aus Anlass des Jubiläums in naher Zukunft Teile der alten Schrift wieder herzustellen, denn der trutzige Bismarckturm ist immerhin längst zu einem Radebeuler Wahrzeichen geworden.

*Dietrich Lohse,*

*Sachbearbeiter untere Denkmalschutzbehörde,  
Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt*

## Auslobung des 11. Bauherrenpreises

### der Großen Kreisstadt Radebeul

Zur Förderung von Architektur und Baukultur verleiht die Große Kreisstadt Radebeul gemeinsam mit dem Verein für Denkmalpflege und Neues Bauen Radebeul e.V. unter Beteiligung von zahlreichen Sponsoren in diesem Jahr zum elften Mal den Bauherrenpreis der Stadt Radebeul.

Die Auslobung zum Bauherrenpreis wurde im Radebeuler Amtsblatt Juni 2007 veröffentlicht. Alle natürlichen, volljährigen und juristischen Personen können noch bis zum Freitag, den 28. September 2007 (Posteingang/Ausschluss-

frist), anschriftengenaue Vorschläge unter Beifügung von jeweils zwei bis fünf aussagekräftigen Fotos und kurzer schriftlicher Begründung mit dem Vermerk »Bauherrenpreis 2007« bei der Stadtverwaltung Radebeul, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Erster Bürgermeister, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul einreichen.

**Weitere Informationen erhalten Sie auch über unsere Internetseite [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)**

*Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister*

## AUS DEM INHALT

### Aus dem Rathaus

Seniorengeburtstage .....	4
Verkehrserhebungen .....	4
Tag des offenen Denkmals .....	5
Ausbildungstag .....	6
»Etwas Warmes braucht das Kind« .....	6
Spendenaufruf St. Ingbert .....	7
Längere Öffnungszeiten in Kitas .....	7
Flugzeugtaufe .....	8

### Amtliches

Öffentliche Einladungen .....	9
Öffentliche Abgabemahnung .....	9
Stellenausschreibung sbf GmbH .....	10
Jahresabschluss 2006 .....	10
Aufhebung Aufstellungsbeschlüsse .....	11
Aufstellungsbeschlüsse .....	12

### Mitteilungen

Programm Herbst- und Weinfest .....	14
Veranstaltungshinweise .....	16

## Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere finden am **13. und 27. September 2007** von 13.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Radebeul, Außenstelle Forststraße 26, Erdgeschoss, Zimmer 7 die Rentenberatung statt.

## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Stadt,

in letzter Zeit mussten wir verstärkt feststellen, dass in den Briefkästen der Stadtverwaltung Radebeul Post für das Finanzamt Meißen eingeworfen wurde. Wir weisen darauf hin, dass die Stadtverwaltung Radebeul für diese Post nicht zuständig ist und wir auch keinen Kurierdienst zum Finanzamt Meißen unterhalten. Die pünktliche und korrekte Lieferung an das Finanzamt Meißen ist somit ausgeschlossen und wird auch zukünftig nicht erfolgen. Eine Haftung für Post an das Finanzamt Meißen wird durch die Stadtverwaltung Radebeul ausgeschlossen. Wir bitten Sie, nur Post in den Briefkasten der Stadtverwaltung Radebeul einzuwerfen, die an die Stadtverwaltung Radebeul adressiert ist. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Dr. Christian Werner,  
Zweiter Bürgermeister*

*Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich*

**Zum 98. Geburtstag**

Frau Ilse Kretzschmar am 19. 9.

**Zum 96. Geburtstag**

Frau Luise Richter am 8. 9.

**Zum 94. Geburtstag**

Frau Elisabeth Koch am 18. 9.

**Zum 93. Geburtstag**

Frau Gerda Hering am 11. 9.

Frau Hilda Kursawe am 18. 9.

Frau Maria Ruhnau am 19. 9.

Frau Gertrud Schaper am 23. 9.

**Zum 92. Geburtstag**

Frau Elly Vesper am 1. 9.

Frau Ilse Michael am 19. 9.

**Zum 91. Geburtstag**

Frau Hildegard Großmann am 2. 9.

Frau Helene Kaffka am 13. 9.

Frau Erna Müller am 14. 9.

Frau Käte Techel am 22. 9.

**Zum 90. Geburtstag**

Frau Hertha Dorst am 11. 9.

Frau Herta Rachner am 18. 9.

Frau Hildegard Ziesche am 19. 9.

Frau Marianne Woldmann am 20. 9.

Herrn Werner Leckscheid am 20. 9.

Frau Gertrud Kunert am 21. 9.

Frau Hildegard Stiller am 25. 9.

Frau Liesbeth Tscheuschner am 26. 9.

Frau Luise Raum am 29. 9.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/8 31 15 48

**Fachtagung »Innovationen in Hort und Schule«**

Am Sonnabend, den 15.9.2007 findet von 9.00 bis 15.30 Uhr in der Aula des Lößnitzgymnasiums, Steinbachstraße 21 eine weitere Fachtagung im Projekt »Gemeinsam für unsere Kinder« unter der Schirmherrschaft des Oberbürgermeisters und in Kooperation der Stadtverwaltung mit der Familieninitiative Radebeul statt. Im Blickpunkt stehen diesmal die aktuellen Entwicklungen in der Schul- und Hortlandschaft.

Seit 2004 gibt es verstärkte Bestrebungen die Kooperation zwischen Elternhaus – Schule – Hort besser auszugestalten. Zudem haben sich einige Rahmenbedingungen geändert. So gibt es verstärkte Ganztagsangebote an den Grundschulen und durch das sprunghafte Ansteigen der Nachfrage nach Hortplätzen

mussten rasch zusätzliche Kapazitäten geschaffen werden.

An diesem Tag gibt es Vorträge zur »Qualität im Hort« sowie zum Landesmodellprojekt »Familienbildung«. Anschließend werden die Themen in vier Arbeitsgruppen weiter vertieft. Die Fachtagung soll für Eltern, Lehrer, Erzieher und alle Interessierten Anregung, Information und Motivation zur weiteren Gestaltung des begonnenen Prozesses sein.

Den aktuellen Tagungsflyer erhalten Ende August alle Grundschulen sowie alle Einrichtungen mit Hortkindern. Ebenso wird der Flyer in der Familieninitiative und in der Stadtverwaltung ausliegen.

*Sachgebiet Kindertagesstätten*

**Verkehrserhebungen in Radebeul**

*Der Geschäftsbereich Stadtentwicklung informiert*

Die Stadt Radebeul ist von starken regionalen Durchgangsverkehrsströmen belastet, wodurch insbesondere die Meißner Straße, aber auch die vielen Ortskerne wie Zitzschewig, Kötzschenbroda, Serkowitz und Altradebeul betroffen sind.

Mit der neuen S81 im Norden Radebeuls mit der Ortsumgehung Reichenberg / Friedewald / Boxdorf ist bereits eine für Radebeul wichtige regionale Straßenbaumaßnahme realisiert. Die Elbebrücke Niederwartha, von der sich Radebeul eine umfangreiche Entlastung erhofft, ist bereits für jedermann sichtbar in Bau.

Um die verkehrlichen Effekte zu erfassen, die mit der Freigabe der Brücke (voraussichtlich 2009) und weiteren verkehrsplanerischen Maßnahmen auf Radebeuler Stadtgebiet eintreten werden, wird eine Vorher-Nachher-Untersuchung durchgeführt. Diese soll die Wirksamkeit der Elbebrücke im Straßennetz aufzeigen.

Dazu werden im September Verkehrszählungen und auch Befragungen des fließenden Kfz-Verkehrs im Stadtgebiet von Radebeul und an den Schnittstellen zu Dresden, Boxdorf und Coswig stattfinden. An insgesamt sechs

Befragungsstellen werden die Fahrzeuge von Einsatzkräften der Polizei angehalten und nach Quelle, Ziel und Zweck der Fahrten befragt.

Als Erhebungspersonal kommen insgesamt ca. 120 Schüler der verschiedenen Radebeuler Schulen zum Einsatz. Diese Angaben dienen der Entwicklung eines differenzierten Simulationsmodells und dem Vergleich mit Erhebungen nach der Realisierung der geplanten Straßenbaumaßnahmen.

**Wir bitten alle Radebeuler Bürger diese Bemühungen zu unterstützen und die erforderlichen, jedoch geringen Einschränkungen bzw. zeitlichen Einbußen bei der Befragung mit der nötigen Gelassenheit in Kauf zu nehmen.**

Ziel aller geplanten Maßnahmen ist es vor allem, die hohe Wohnqualität in Radebeul durch gezielten Straßenaus- bzw. -neubau zu erhalten bzw. zu stärken.

*Dirk Ohm, Geschäftsführer, Ingenieurbüro für Verkehrsanlagen und -systeme*

**Planmäßige Straßensperrungen im September 2007 in Radebeul**

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigungen / Umleitung
Kynastweg	bis zum 30. Oktober 2007	Neubau Abwasserkanal, Straßenbau	Gesamtspernung
Paradiesstraße zwischen Nr. 28 und Zillerstraße	bis zum 5. Oktober 2007	Neuverlegung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung	Gesamtspernung
Louisenstraße	bis zum 26. Oktober 2007	Auswechslung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung	Gesamtspernung
Graue-Press-Weg / Anton-Günther-Straße	zum 31. Oktober 2007	Neuverlegung Gasleitung	halbseitige Straßensperrung, Bauabschnitte

# Orte der Einkehr und des Gebets – Historische Sakralbauten

Tag des offenen Denkmals am 9. September 2007 in Radebeul

Bereits zum 15. Mal öffnen am zweiten Sonntag im September deutschlandweit zahlreiche Baudenkmäler für interessierte Besucher ihre Türen. In diesem Jahr steht der von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz initiierte Tag des offenen Denkmals unter dem Thema »Orte der Einkehr und des Gebetes«.

Nachdem im letzten Jahr viele Neugierige besondere, sonst nicht oder nur selten erlebbare Einblicke in private, für Radebeul typische Villengärten bekamen, laden in diesem Jahr Kirchen, Kapellen und Friedhöfe zu einem Besuch ein.

Die offizielle Eröffnung des Denkmaltages in Radebeul wird um 11.00 Uhr, im Anschluss an den Gottesdienst in der Friedenskirche von Herrn Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister der Stadt Radebeul und Herrn Dr. Jens Baumann, Vorsitzender des Vereins für denkmalpflege und neues bauen e.V. vorgenommen. Danach beginnt ein vielseitiges und interessantes Programm einschließlich verschiedener, kostenloser Führungen in sechs ausgewählten Objekten.

Ehrenamtliche Mitarbeiter der Offenen Kirche haben Führungen zur Geschichte und Baugeschichte der **Friedenskirche**, zu Grabmalen auf dem Kirchhof und in der Kirche und zu den Fensterbildern im Altarraum vorbereitet. Der **Luthersaal** im Pfarrhaus gegenüber der Friedenskirche mit seiner außergewöhnlichen und beeindruckenden Holzlamellendachkonstruktion von 1928 steht ebenso im Mittelpunkt einer Führung wie das Leben und die Arbeit des Bauhistorikers und Denkmalpflegers Richard Steche im Rahmen einer Ausstellung im Pfarrhaus. Sein Grabmal vor der Kirche stellt eine Besonderheit dar, war es doch im Jahr 1893 das letzte Begräbnis auf dem damals schon geschlossenen Kirchhof.

In der Kirche ist die Ausstellung »Glaube und Kunst« mit Arbeiten des Radebeuler Künstlers Gunter Herrmann (1998 Kunstpreis der Großen Kreisstadt Radebeul) zu sehen. Und wer erfahren will, wie die Friedenskirche zu ihrem Namen kam und was es mit dem Waffenstillstandsvertrag zu Kötzschenbroda auf sich hat, wird auch darüber Wissenswertes in einer Führung erfahren können.



Die neue Feierhalle auf dem Friedhof Radebeul-Ost, Entwurf von Max Czopka, erbaut 1928.

Um 17.00 Uhr wird ein Orgelkonzert den erlebnisreichen Tag in der Friedenskirche beenden.

Die **Lutherkirche** lädt ab 11.00 Uhr zu einer Orgelführung für Kinder und Erwachsene. Im Anschluss daran bieten Mitglieder der Kirchengemeinde stündliche Führungen durch die Kirche an. 15.30 Uhr steht eine besondere Kinder-Kirchenführung auf dem Programm unter dem Motto »Kirche von Kopf bis Fuß«! Musikalisch umrahmt wird das Programm mit Bläsermusik im Ehrenhain um 14.30 Uhr und um 16.30 Uhr mit Orgelmusik in der Kirche. Der Tag schließt in Radebeul-Ost mit der Abendandacht um 17.00 Uhr.

Beide Kirchen laden die Besucher zu einem Aufstieg auf ihrem Kirchturm ein, um einen einzigartigen Blick über die Stadt von der Elbe bis zu den Weinberghängen genießen zu können.

Für eine Stunde wird die **Johanneskapelle** am Nachmittag ihre Tür öffnen. Zur Zeit finden umfangreiche Renovierungsarbeiten an Fassade und Dach statt. Bis zum nächsten Jahr, dem einhundertsten Jahrestag der Weihe

der Kapelle soll der Innenraum neu gestaltet werden.

Auch die **Friedhöfe** in Radebeul-Ost und West sind Orte der Erinnerung, der Einkehr und des Gebets. In mehreren Führungen werden die Gesamtanlagen, die Friedhofskapellen und auch einzelne Grabmale näher erläutert.

Die **Wichernkapelle** in Lindenau, 1938 in einer ehemaligen Klempnerwerkstatt eingerichtet, ist zwar mit ihrem Haus kein Kulturdenkmal, aber trotzdem einen Besuch wert. Der Innenraum wurde 1968/69 nach Entwürfen von Fritz Steudtner, dem Architekt des Wiederaufbaus der Dresdener Kreuzkirche, neu ausgestaltet. Ein kunstgeschichtlich bemerkenswertes Gipsrelief mit einer Szene der Einsetzung des heiligen Abendmahls, das Hans Hartmann-Maclean um 1892 als Modell für den neugotischen Altar des Freiburger Domes schuf, wird während der Führung zu sehen sein.

Andrea Löwlein,

Sachbearbeiterin untere Denkmalschutzbehörde, Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

Liebe Einwohner und Gäste der Stadt, Sie sind herzlich eingeladen zum Besuch von »Orten der Einkehr und des Gebetes« am 9. September. Hier der Überblick über die geöffneten Objekte:

geöffnete Objekte	Adresse	Öffnungszeiten	Führungen
Friedenskirche	Altkötzschenbroda 40	11.00 Uhr bis 18.00 Uhr	ab 11.30 Uhr, stündlich
Pfarrhaus mit Luthersaal	Altkötzschenbroda 40	11.00 Uhr bis 18.00 Uhr	12.00 Uhr und 15.00 Uhr
Hauptfriedhof Radebeul West	Kötzschenbrodaer Str. 166	zur Führung, sonst jederzeit	13.00 Uhr und 15.00 Uhr
Johanneskapelle	Kapellenweg 14	zur Führung	15.00 Uhr
Lutherkirche	Kirchplatz 2	11.00 Uhr bis 17.00 Uhr	ab 11.00 Uhr, stündlich
Friedhof Radebeul Ost	Friedhofstraße 11	zur Führung, sonst jederzeit	13.00 Uhr
Wichernkapelle	An den Brunnen 1	zur Führung	15.00 Uhr

## A Christmas Carol – Ein Weihnachtslied

*Unterstützen Sie das Projekt*

*»Etwas Warmes braucht das Kind«*

Die Aufführungen von »A Christmas Carol – Ein Weihnachtslied« nach Charles Dickens im Palais im Großen Garten durch das Staatsschauspiel haben mittlerweile weit über Dresden hinaus Kultstatus erlangt. Seit Jahren sind wenige Tage nach Vorverkaufsbeginn alle Karten ausverkauft. Ich freue mich daher exklusiv für Radebeul eine Vorstellung reserviert zu haben. Mit dem Kauf der Eintrittskarte unterstützen Sie das Projekt »Etwas Warmes braucht das Kind« vom Deutschen Kinderschutzbund Ortsverein Radebeul. Mit 5,00 € Aufschlag pro Karte ermöglichen Sie einzelnen Kindern die Teilnahme am Mittagessen in Radebeuler Kindertagesstätten.

*»Geist«, sprach Scrooge mit einer Teilnahme, wie er sie noch nie empfunden hatte, »sag mir, wird Tiny Tim am Leben bleiben?« ... »Ich sehe einen leeren Stuhl in der Kamin-ecke«, antwortete der Geist, »und eine Krücke ohne Besitzer, sorgfältig aufbewahrt. Wenn die Zukunft diese Schatten nicht ändert, wird das Kind sterben.«*

### Wird Scrooge seine Lektion lernen?

Lars Jung entführt die Gäste in die Welt des hartherzigen Wucherers, der selbst zu Weihnachten nur ans Geldzählen denkt. Plötzlich meldet sich Besuch aus dem Geisterreich an ...

Die mit live dargebotener Vokal- und Instrumentalmusik begleitete Inszenierung wird mit Sicherheit einer der Höhepunkte der diesjährigen Weihnachtszeit. Lassen Sie sich **am Samstag, den 15. 12. 2007 ab 17 Uhr** im Palais in die Welt von Scrooge und den Geistern der Weihnacht entführen. Nach zwei Stunden wird auch Ihnen richtig warm ums Herz werden.

Ab 17. September können die Karten über die Touristinformation (Meißner Straße 152, Telefon 19433) erworben werden. Der Kartenpreis beträgt für Erwachsene 25,00 € und für Kinder/Schüler 18,00 €. Sichern Sie sich diese Möglichkeit! **Ich freue mich auf den gemeinsamen Besuch.**

*Bert Wendsche, Oberbürgermeister*



Der Systembau an der Grundschule Oberlößnitz steht auf seinem Platz. Künftig werden die beiden ersten Klassen der Grundschule Oberlößnitz dort unterrichtet werden. Neben Klassenzimmern und Horträumen beherbergt der 36 x 15 Meter lange Systembau auch eine kleine Bibliothek, einen Speiseraum, Garderobe und den Sanitärtrakt. Bis Schuljahresbeginn werden die restlichen Fußboden-, Maler- und Elektroarbeiten abgeschlossen sein.



## Ausbildungstag in Radebeul

*am 15. September 2007*

In der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr wird Jugendlichen direkt bei der Entscheidung zum richtigen Ausbildungsberuf geholfen. Dann stellen sich die Branchen und Unternehmen mit guten Chancen auf eine sichere berufliche Zukunft vor.

Im Historischen Güterboden am Bahnhof Radebeul-Ost, Am Alten Güterboden 4, präsentieren rund 30 Firmen der sächsischen Metall- und Elektroindustrie ihre Ausbildungsberufe.

In der sächsischen Wachstumsbranche Nummer Eins werden jedes Jahr fast 5.000 neue Auszubildende gesucht, z. B. als Industrie-

mechaniker, Zerspanungsmechaniker, Elektroniker oder Mechatroniker. Im Beruflichen Schulzentrum Radebeul, Straße des Friedens 58, erfährt man alles über die Berufe der Chemieindustrie, Büroberufe und vollzeitschulische Ausbildungsmöglichkeiten.

Der Ausbildungstag wird unterstützt von der Großen Kreisstadt Radebeul und RAG Bildung GmbH.

### Weitere Informationen auch unter:

[www.zukunftstage.de](http://www.zukunftstage.de)

[www.bsz-radebeul.de](http://www.bsz-radebeul.de)

### Sommertheater im Steinbruch

Erstmals fand am 10. und 11. August 2007 das Radebeuler Sommertheater im Steinbruch des Lößnitzgrundes statt. Der Wettergott meinte es nicht so gut mit Radebeul – am Sonnabend schickte er Regenschauer über den Lößnitzgrund. Dennoch ließen sich unerschrockene Theaterfans nicht davon abbringen und pilgerten zum Steinbruch. Das Komikertalent Bernd Lafrenz enttäuschte sie nicht. Begeistert nahmen die Zuschauer am Freitag Shakespeares »Sturm« und am Sonnabend den »Sommernachtstraum« auf.



## Spendenaufruf für St. Ingberter St. Josefskirche



Am 17. Juli 2007 brach ein Feuer im 73 Meter hohen Kirchturm der St. Ingberter St. Josefskirche aus. Während des Brandes wurde die zweitgrößte Kirche im Bistum Speyer, das Wahrzeichen unserer saarländischen Partnerstadt nahezu vollständig zerstört.

Oberbürgermeister Bert Wendsche (parteilos) informierte im Stadtrat am 18. Juli über das Unglück. Spontan wurde von allen anwesenden Stadträten das Sitzungsgeld zur Unterstützung des Wiederaufbaus gespendet. Ebenso wurde einmütige Zustimmung für die Initiierung einer gesamtstädtischen Hilfsaktion bekundet.

»Bei der Flutkatastrophe im Sommer 2002 erfahren wir die tatkräftige Unterstützung der St. Ingberter,« erinnerte Bert Wendsche »jetzt sollten wir helfen!«

**Die Radebeuler und Radebeulerinnen sind aufgerufen, den Wiederaufbau der St. Josefskirche mit einer Spende zu unterstützen.**

Arno Vogt, Pfarrer der Josefskirche: »Die Feuerversicherung wird einen großen Teil der Zerstörungen zahlen. Allerdings wird ein stattlicher Betrag an der Pfarrgemeinde hängen bleiben. Dieser Betrag wird in jedem Falle sechsstellig sein.«

Die Kirche ist mittlerweile mit einem Notdach aus Profiblech und Plastikplanen vor Regen geschützt. Ein Turmkran wurde aufgebaut, der während der gesamten Sanierung stehen bleiben wird. Nach wie vor werden verbrannte Holz- und Steinkonstruktionen abgetragen, bevor mit den eigentlichen Erhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten begonnen werden kann, war aus unserer Partnerstadt zu erfahren.

### Die Stadt Radebeul hat ein spezielles Spendenkonto eingerichtet:

Konto-Nr.: 31 000 031 00  
 Bankleitzahl: 850 550 00 (Sparkasse Meißen)  
 Verwendungszweck: Kirchenbrand St. Ingbert – 55560.00030  
 (bitte unbedingt angeben)



## Längere Öffnungszeiten in ausgewählten städtischen Kindereinrichtungen ab September 2007

In der Öffentlichkeit und im Radebeuler Stadtrat werden gegenwärtig intensive Diskussionen über das Für und Wider längerer Öffnungszeiten von Kindertagesstätten im Stadtgebiet geführt. Der Stadtrat beschloss in seiner Juli-Sitzung auf Antrag der CDU-Fraktion die Durchführung einer entsprechenden Elternbefragung. Auch die diesjährige Jahrestagung der Leiterinnen der städtischen Kindertagesstätten beschäftigte sich unter Teilnahme des Oberbürgermeisters mit dieser Thematik. In Auswertung der jährlichen Anwesenheitserhebung sowie des bevorstehenden Beginns von ergänzenden Ganztagsangeboten in weiteren Radebeuler Grundschulen wurde gemeinsam die Idee entwickelt, ergänzend zur Elternbefragung probeweise die Öffnungszeiten in einigen städtischen Einrichtungen ab September auszuweiten.

**In allen Horteinrichtungen in städtischer Trägerschaft an Grundschulen mit ergänzenden Ganztagsangeboten wird die Öffnungszeit probeweise bis 18.00 Uhr ausgedehnt. Dies betrifft folgende Einrichtungen:**

- Hort Oberlößnitz, Augustusweg 62 b
- Schillerhort, Pestalozzistraße 3
- Kinderhaus Naundorf, Berthelststr. 16

Zusätzlich wird eine weitere Kindertagesstätte ohne Hortangebot probeweise bis 18.00 Uhr geöffnet. Dies betrifft die Kita »Radebeuler Spatzen« Weststraße 70. Die städtische Kita »Geschwister Scholl«, Anne-Frank-Straße 3 bleibt unverändert bis 19.00 Uhr geöffnet.

Die Eltern werden durch einen entsprechenden Aushang in den jeweiligen Einrichtungen über die Neuregelung informiert. Die Erfahrungen aus der probeweisen Verlängerung der Öffnungszeiten sowie aus der Auswertung der Fragebogenaktion sollen dazu beitragen ein noch familienfreundlicheres Radebeul zu gestalten.

ANZEIGEN  
 WIR WISSEN WIE  
 0 3 5 1  
**83 72 40**

## Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Radebeul informiert

Programm September 2007

*Frauenwege:* »Wer aufbricht kommt heim.« Wege durch das Leben, Wege durch die Welt, Wege durch die Zeit – Frauenwege. Auf der Suche nach dem individuellen Selbst, der Balance zwischen Geben und Nehmen, Schritt für Schritt auch in Gemeinschaft mit Freunden, Partnern und Kindern laden wir Sie ein, an unseren Veranstaltungen teilzunehmen.

### Frauenstammtisch im Familienzentrum

17. September 2007, 20.00 Uhr

Kosten pro Abend 2,50 €

*Finanzielle Absicherung im Alter.*

*Was ist für Frauen wichtig?*

**Referentin:** Frau Simon, Betriebswirtin

Die Erwerbsbiografien von Frauen sind oft durch Unterbrechungen wegen Mutterschaft und Kindererziehung, aber auch durch Zeiten der Arbeitslosigkeit und Teilzeit gekennzeichnet. Zudem sind Frauen häufig in Berufen beschäftigt, die im Vergleich zu männlichen Erwerbstätigen geringer vergütet sind. Diese Faktoren wirken sich auf das spätere Rentenniveau aus. Wie kann ich trotzdem vorsorgen, welche Unterstützungen gibt es dazu?

### »Frauenkörper«

*Schönheit im Wandel der Zeit*

1. Oktober 2007, 20.00 Uhr

Welche Bilder vom Frausein existieren in unseren Köpfen? Was ist Schönheit? Warum dominiert der Jugend- und Schlankheitswahn in unserer Gesellschaft? Ist es die Angst vor der erwachsenen, fruchtbaren Frau? Welche Körperwahrnehmungen prägen uns, mit welchen Folgen? Essstörungen, Diätenwahn, das Gefühl falsch zu sein bindet Kräfte und lähmt die Lebensfreude. Wege zu mehr Selbstbewusstsein entstehen beim Blick in die Geschichte. Die Wandlung des Schönheitsbegriffes hat immer auch mit Selbstbestimmung und Freiheit von Frauen zu tun.

**Leitung:** Kathrin Wallrabe, Dipl. Soz. Päd.

### Expressionismus und die Frauen

vom 8. bis 12. September 2007

**Ort:** Rotes Haus am Dippelsdorfer Teich  
Unter dem Schwerpunkt »Die Brücke und ihre Beziehung zu Frauen« tauchen Sie ein in das frühe 20. Jahrhundert in Dresden und Umgebung.

An historischen Plätzen im Moritzburger Teichgebiet ist eigene künstlerische Arbeit unter Anleitung möglich, Exkursionen nach Dresden und Abendvorträge mit Kunsthistorikern runden das Angebot ab. Anmeldung unter [gsb@radebeul.de](mailto:gsb@radebeul.de) oder Telefon 0351/8311542 und Katja Lewek 0351/836 55 24.

## Flugzeugtaufe »Radebeul«

»Radebeul« nun auch im Himmel über Europa unterwegs



Am Dienstag, den 7. August 2007 wurde auf dem Münchner Flughafen ein Regionlajet des Typs Bombardier CRJ-900 feierlich auf den Namen »Radebeul« getauft.

In den Reden der anwesenden Vertreter der Lufthansa bzw. der Tochtergesellschaft CityLine wurde deutlich, dass sich der Name »Radebeul« nicht nur dank Winnetous geistigen Vater Karl May bundesweit herumgesprochen hat. Sicher haben auch diverse Artikel in bundesweiten Zeitschriften und Zeitungen bzw. Beiträge im Fernsehen dazu beigetragen. Sabine Flierl, Lebensgefährtin des Oberbürgermeisters, nahm die obligatorischen Sekttaufe vor, bei der das perlende Getränk nur ganz vorsichtig über die Nase des Flugzeuges gegossen wurde. Verbunden wurde dies mit den Wünschen für gute Reisen für Flieger und Besatzung.

Nach der Signierung der Taufurkunden durch den Leiter Unternehmenskommunikation Luft-

hansa CityLine Arno Reichert und Oberbürgermeister Bert Wendsche konnte die Radebeuler Delegation, der auch Vertreter des Stadtrates, Geschäftsführer der städtischen Unternehmen und Vertreter der örtlichen Presse angehörten, das »Patenkind« besichtigen. Dabei nahm Oberbürgermeister Bert Wendsche auch im Cockpit Platz und ließ sich von Regine Martens, der Kapitänin der »Radebeul« die Instrumente und Abläufe erklären.

Am Eingang in die Passagierkabine weist ein Schild mit dem Radebeuler Wappen auf unsere Stadt hin.

Die »Radebeul«, die unter der Kennung D-ACKH seit Ende September 2006 im Passagierdienst ist, fasst 84 Passagiere. Sie kann eine Höhe von 12.500 Kilometern erreichen und ist mit einer Geschwindigkeit mit bis zu 820 km/h unterwegs.

Reiseziele des Jets befinden sich in ganz Europa. Auch der Dresdner Flughafen wird auf der Anflugsliste stehen.

Wie Peter Maeke von der Flughafengesellschaft München bei der Flughafenführung berichtete, gibt es eine lange Liste von Bewerbungen einzelner Städte. Bei der Vergabe der Namen soll aber möglichst eine Gleichbehandlung der einzelnen Bundesländer gewährleistet werden. Radebeul hatte sich bereits 1990/91 beworben.

Oberbürgermeister Bert Wendsche sagte nach der Taufe: »Es ist ein erhebendes Gefühl, dass jetzt ein Flugzeug mit dem Namen der Stadt Radebeul über ganz Europa fliegt.«

Unter folgendem Link, kann man übrigens kurzfristig sehen, wann die »Radebeul« den Dresdner Flughafen anfliegt. (dabei unter Typ D-ACKH bei den Lufthansa-Flügen gucken!)

[http://www.dresden-airport.de/de/reisende\\_und\\_besucher/willkommen/flugzeuge/spotter/spotter\\_ankunft.html?type=arrival&date=today](http://www.dresden-airport.de/de/reisende_und_besucher/willkommen/flugzeuge/spotter/spotter_ankunft.html?type=arrival&date=today)

### Grundsteinlegung Weinberghaus

Während der Sommermonate wurde mit den vorbereitenden Arbeiten für die Sanierung des Weinberghauses (Gymnasium Luisenstift) begonnen. Am 13. September findet um 15.00 Uhr die Grundsteinlegung statt.





## Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Die jeweilige Tagesordnung entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Schaukasten am Rathaus oder unter [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)

Termine	Beginn	Gremium, Sitzungsort
04.09.2007	18.00 Uhr	<b>Stadtentwicklungsausschuss</b> Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 52
05.09.2007	18.00 Uhr	<b>Verwaltungs- und Finanzausschuss</b> Eigenbetrieb, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum
19.09.2007	17.00 Uhr	<b>Stadtrat</b> Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19
25.09.2007	18.00 Uhr	<b>Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss</b> Rosenhof, Winzerstraße 8

## Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

*Folgende Beschlüsse wurden im Mai und Juni gefasst:*

22. Mai 2007:

**BKSA 08/07-04/09**

Zuschuss für Förderverein Rosenhof

26. Juni 2007:

**BKSA 02/07-04/09**

Besucherordnung in der Volkssternwarte »Adolph Diesterweg«

**BKSA 09/07-04/09**

Machbarkeitsstudie Stadtmuseum

## Offenlegung der Änderung von Daten

*des Liegenschaftskatasters nach § 12 Abs. 5 Sächsisches Vermessungsgesetz*

Das Staatliche Vermessungsamt Großenhain hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

### Betroffene Flurstücke

Gemarkung Kötzschenbroda (3063):

148, 1195, 1423, 2455u, 2471/5, 2473/9, 2473/10, 2473/16, 2473/21, 2558d, 2650/13, 2746/1, 2746e, 2760/3, 2773/2, 2812/2, 3120/4, 3174/25, 4015/7, 4076/1, 4078/1, 4078a, 4123c, 4380, 4381, 4416

Gemarkung Naundorf (3058):

208, 265, 269/1, 392a, 505/124, 1065/5, 1065/10, 1065/12, 1131/2, 1131/5, 1131h, 1721/5, 1815/2, 1826/6, 1826/7, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877

Gemarkung Oberlößnitz (3059):

40/1, 80/2, 95/14

Gemarkung Radebeul (3056):

27, 381a, 382/2, 404c, 408/2, 483/1, 579/3, 656/1, 666d, 1097/5, 1097/62, 1097/67, 1097/68, 1097/69

Gemarkung Serkowitz (3060):

18c, 527/5, 592, 592e, 595/1, 609/1, 628/1

Gemarkung Wahnsdorf (3061):

18/2, 427, 515g, 663, 678, 679

Gemarkung Zitzschewig (3062):

122/1, 130/5, 174a, 390/1, 391, 404/2, 466/5, 466/6, 466/7, 466/8, 469/2, 469/4, 469/5, 469/6, 469/9, 470/4, 470/5, 530/1

### Art der Änderung

1. Änderung der Angabe der Lagebezeichnung
2. Änderung der Angaben zur Nutzung

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 12 Abs. 5 SächsVermG1.

Das Staatliche Vermessungsamt Großenhain ist nach § 2 des SächsVermG für die Führung des Liegenschaftskatasters zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 12 SächsVermG zugrunde.

Die Unterlagen liegen **ab dem 17. 9. 2007 bis zum 17. 10. 2007** in der Geschäftsstelle des Staatlichen Vermessungsamtes Großenhain, Remonteplatz 7, 01558 Großenhain, in der Zeit

Mo., Mi., Do.	9.00 – 15.30 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 12 Abs. 5 Satz 5 SächsVermG gilt die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben. Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten zur Verfügung. Sie haben in der Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

Großenhain, den 18. 7. 2007  
gez. Ziemer, Referatsleiter

## Öffentliche Abgabemahnung

*Steuern- und sonstige Gebührenmahnung*

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass am **15. August 2007** folgende Abgaben (Steuer- und Gebührenverpflichtungen) fällig waren:

Grundsteuer	III. Quartal 2007
Gewerbesteuer-vorauszahlung	III. Quartal 2007
Hundesteuer	III. Quartal 2007
sonstige Gebühren	bis 31. 08. 2007
Abwasserbeitrag	bis 31. 08. 2007

Die Abgaben- / Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Steuern und Gebühren im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände bis zum **14. September 2007** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen.

Nach dem 14. September 2007 werden die fällig gewordenen Abgaben und Gebühren im Wege des Verwaltungs-zwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. Verwaltungskostengesetz § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

**Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.**

Stadtverwaltung Radebeul

## Einwohnerfragestunde der Stadt Radebeul

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen. Die Fragen können im Vorfeld schriftlich oder zur Sitzung direkt unter Nennung von Name, Anschrift und Frage vorgebracht werden. Anonyme Fragen bzw. Fragen, die nicht zu Gemeindeangelegenheiten gehören, werden **nicht** beantwortet. **Der nächste Termin ist der 19. September 2007, 17.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses, Pestalozzistraße 6.**



## Stellenausschreibung der sbf GmbH Radebeul

Die Stadtbäder und Freizeitanlagen GmbH Radebeul stellt zum 1. November 2007 befristet für ein Jahr

**1 leitenden Fitnesstrainer/in**  
für die Tätigkeit im »KROKO-FIT« ein.

### Aufgabenschwerpunkte:

- Leitung des Fitnessbereiches
- Marketingtätigkeit
- Kursbetreuung

### Voraussetzung für Besetzung der Stelle sind:

- Abschluss als Dipl.-Sportlehrer / Fachsportlehrer dflv A-Lizenz Aerobic- und Fitnessinstruktor

### Wir erwarten von Ihnen:

- Erfahrungen in der Leitung eines Teams
- Wirtschaftlich orientierte Arbeitsweise
- Kreativität
- Kundenorientierte Arbeitsweise
- Lösung von Konfliktsituationen

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt einschließlich Samstag / Sonntag 40 Stunden.

Vergütung erfolgt branchenüblich. Vollständige Bewerbungsunterlagen können bis **30. September 2007** an:

**sbf GmbH Radebeul**  
**Steinbachstraße 13**  
**01445 Radebeul**

gerichtet werden.

## Bekanntmachung

### Jahresabschluss 2006 der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH

Der Jahresabschluss 2006 der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH wurde in einer Gesellschafterversammlung am 1. Juni 2007 festgestellt.

Das Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses enthält folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

»Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH, Radebeul, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2006 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung,

Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

### Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.«

Dresden, den 1. Juni 2007

Böhret – Lindstedt Partnerschaft  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

gez. Ronald Lindstedt  
Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden **in der Zeit vom 10. 9. bis 18. 9. 2007** in den Geschäftsräumen der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH, Harmoniestraße 13, 01445 Radebeul während der üblichen Geschäftszeit öffentlich ausgelegt.

gez. Hain, Geschäftsführer



## Amtliche Bekanntmachung

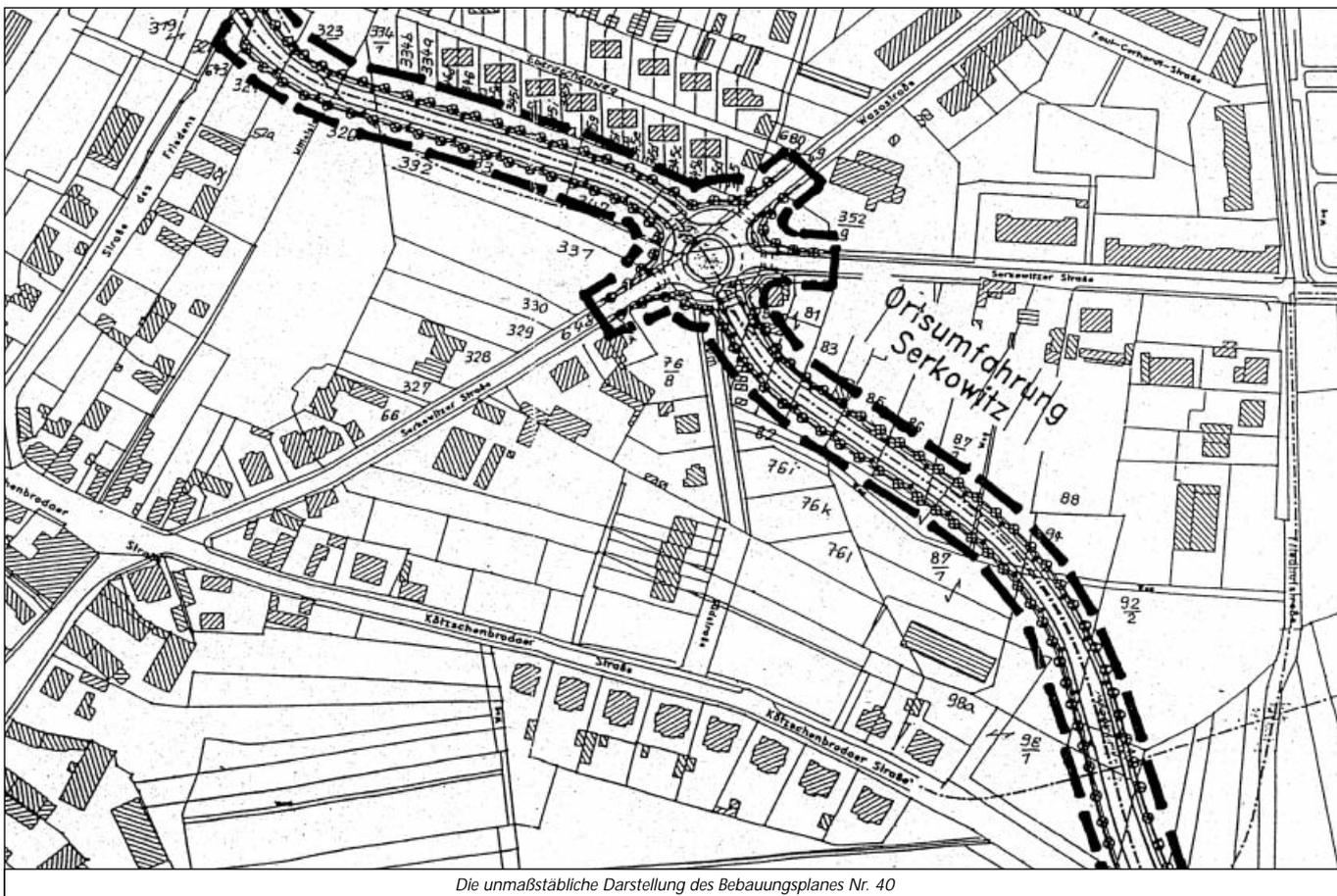
### Aufhebung der Aufstellungsbeschlüsse für zwei Bebauungspläne

Der Stadtrat beschloss am 18. 7. 2007 mit Beschluss SR 29/07-04/09 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses für die Bebauungspläne Nr. 34 »Ortsumfahrung Serkowitz 1. BA« und 40 »Umfahrung Serkowitz 2. BA« Teil I und II. Der Geltungsbereich der aufgehobenen Aufstellungsbeschlüsse ist in unmaßstäblichen Übersichtsplänen zeichnerisch dargestellt. Der Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 34 war am 19. 2. 1997 mit Beschluss SR 04/97-94/99 gefasst worden, die Bekanntmachung war im Amtsblatt 03/97 erfolgt. Der Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 40 war am 19. 11. 1998 mit Beschluss SR 60.1/98-94/99 gefasst worden, die Bekanntmachung war im Amtsblatt 02/99 erfolgt. Die Planung der Straßentrasse der zukünftigen ESAG-Spange wurde zwischenzeitlich modifiziert und präzisiert, so dass die planungsrechtliche Sicherung der 3 geplanten Bauabschnitte dieser Straße jetzt über die 3 Bebauungspläne 66, 67 und 68 erfolgt, die als Plangebiet den Trassenkorridor umfassen. Aus diesem Grund können die Aufstellungsbeschlüsse für das wesentlich größer gefasste Plangebiet aufgehoben werden.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister



Die unmaßstäbliche Darstellung des Bebauungsplanes Nr. 39



Die unmaßstäbliche Darstellung des Bebauungsplanes Nr. 40

## Amtliche Bekanntmachung

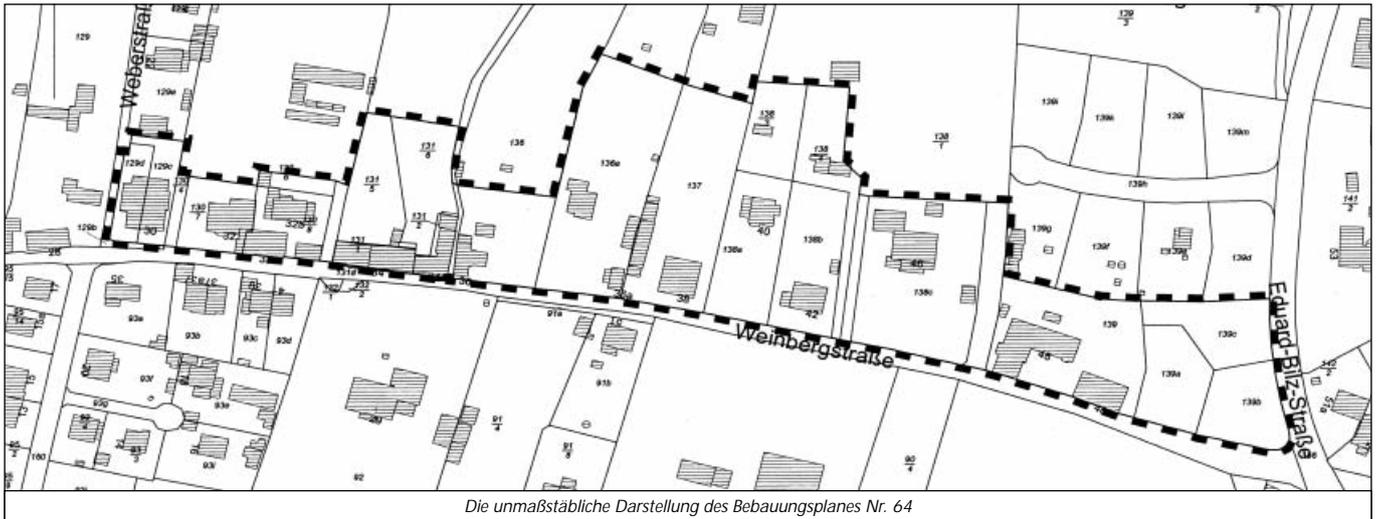
### Aufstellungsbeschluss für einen Bebauungsplan Nr. 64 »östliche Weinbergstraße«

Der Stadtrat der Stadt Radebeul hat in seiner Sitzung am 18.7.2007 mit Beschluss SR 20/07-04/09 die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung »östliche Weinbergstraße« auf Grundlage der §§ 2 Abs. 1 und 13 BauGB beschlossen. Der Bebauungsplan hat das Ziel, zum Schutz der historischen Weinbergslandschaft keine weitere Ver-

dichtung der Bebauungsstruktur in diesem Bereich zuzulassen und stattdessen der Entwicklung von Natur und Landschaft den Vorrang zu geben. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst Flurstücke der Gemarkung Oberlößnitz: 129c, 129d, 130/4, 130/6, 130/7, 130/8, 131/1, 131/2, 131/5, 131/6, 137, 138a, 138b, 138/3, 138/4, 138c,

139, 139a, 139b, 139c, Teile von 130/5, 157, 136, 136a, 138/1. Der Geltungsbereich des Plangebietes ist im unmaßstäblichen Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgeblich ist der Lageplan im Maßstab 1:1000 mit eingetragener Plangebietsgrenze.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister



## Amtliche Bekanntmachung

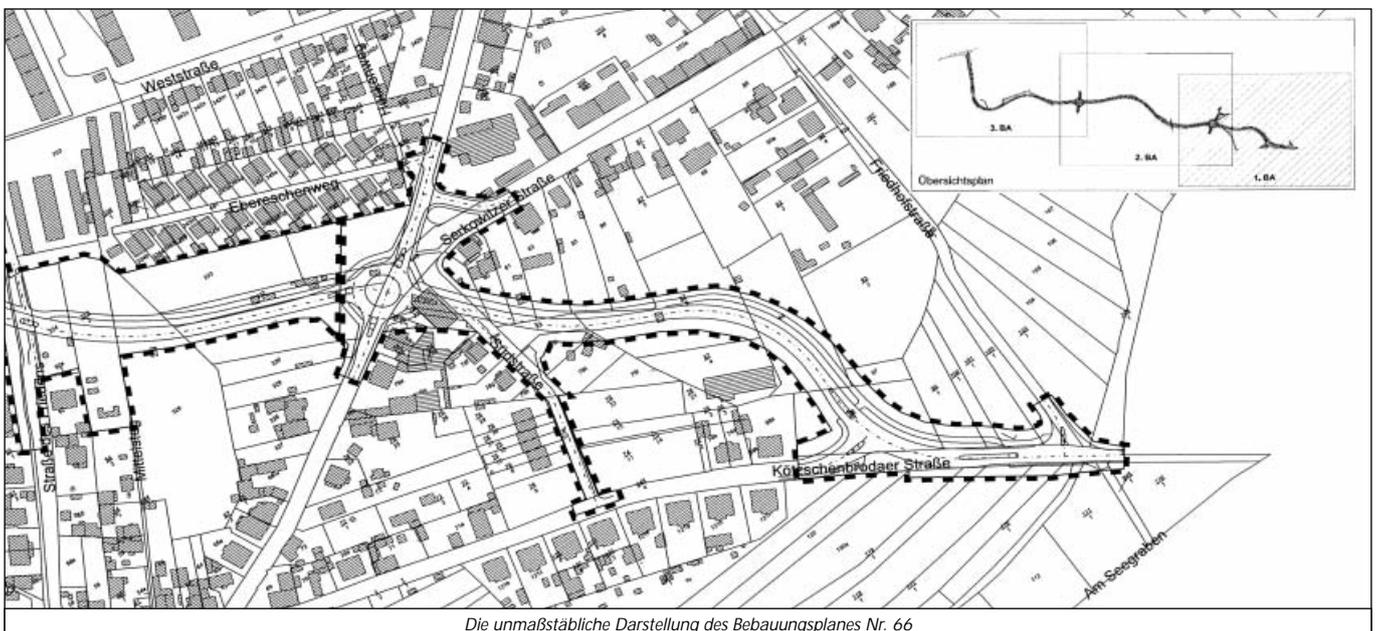
### Aufstellungsbeschluss für einen Bebauungsplan Nr. 66 »ESAG-Spange 1. BA«

Der Stadtrat der Stadt Radebeul hat in seiner Sitzung am 18.7.2007 mit Beschluss SR 26/07-04/09 die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung »ESAG-Spange 1. BA« auf Grundlage des § 1 BauGB beschlossen. Der Bebauungsplan hat das Ziel, der planungsrechtlichen Sicherung der zukünftigen Straßen-trasse sowie der erforderlichen Flächen für Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen im Abschnitt

zwischen Friedhofstraße und Knotenpunkt Wasastraße/Serkowitzer Straße. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst Flurstücke der Gemarkung Serkowitz: 82 und Teile der Flurstücke 74/8, 74/11, 75/12, 75/14, 75/15, 76/7, 76/18, 76/20, 76/22, 76/29, 76/30, 76/31, 76/32, 76h, 76i, 76k, 76m, 79, 80, 81, 83, 85, 86, 87/4, 87/6, 92/2, 94, 97, 98/1, 99/1, 100/1, 101/1, 102/1, 103/1, 109/1,

110/1, 111/1, 116/1, 117/1, 118/1, 119/1, 120, 120a, 139/1, 329, 330, 331, 332, 347, 352/9, 644/4, 645/1, 646/1, 648, 649. Der Geltungsbereich des Plangebietes ist im unmaßstäblichen Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgeblich ist der Lageplan im Maßstab 1:1000 mit eingetragener Plangebietsgrenze.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister





## Amtliche Bekanntmachung

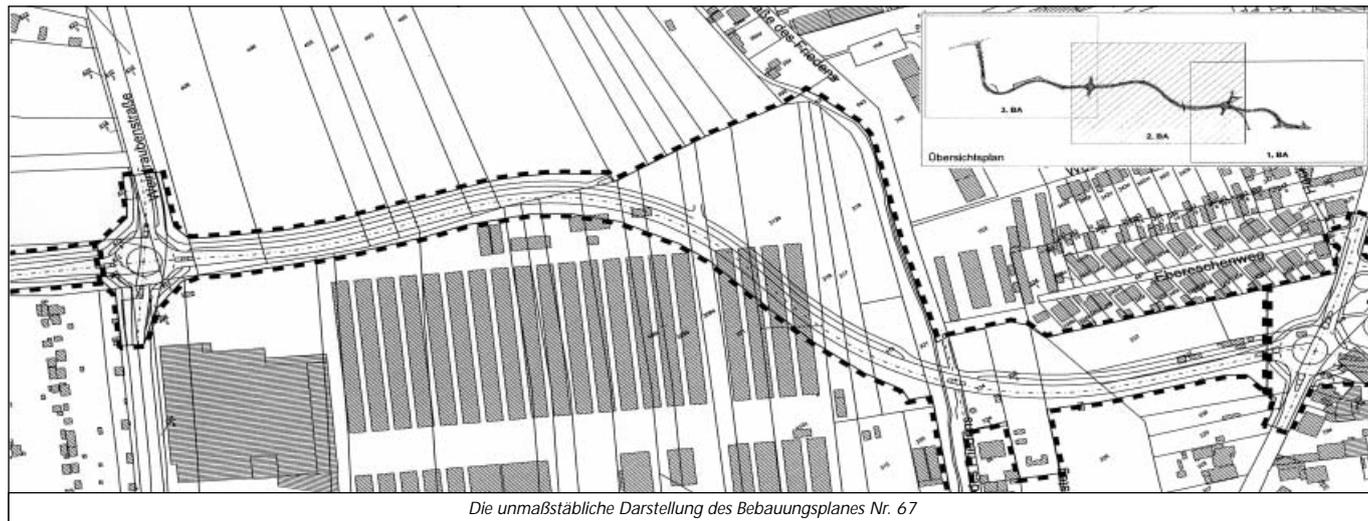
### Aufstellungsbeschluss für einen Bebauungsplan Nr. 67 »ESAG-Spange 2. BA«

Der Stadtrat der Stadt Radebeul hat in seiner Sitzung am 18. 7. 2007 mit Beschluss SR 27/07-04/09 die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung »ESAG-Spange 2. BA« auf Grundlage des § 1 BauGB beschlossen. Der Bebauungsplan hat das Ziel, der planungsrechtlichen Sicherung der zukünftigen Straßen-trasse sowie der erforderlichen Flächen für Aus-

gleichs- und Ersatzmaßnahmen im Abschnitt zwischen Wasastraße und Weintraubenstraße. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst Flurstücke der Gemarkung Serkowitz: 297/3, 298/3, 318, 321, 324, 333, 411/2, 412/2 und Teile der Flurstücke 296/1, 297/1, 297/3, 298/1, 298/4, 300/3, 301/3, 302/1, 304/1, 305/1, 306/1, 307/1, 308/1, 309a, 309b, 309c, 311,

312b, 312c, 316, 317, 319, 323/3, 326, 331, 332, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 408, 410/1, 410/2, 411/1, 413/1, 413/2, 637, 643. Der Geltungsbereich des Plangebietes ist im unmaßstäblichen Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgeblich ist der Lageplan im Maßstab 1:1000 mit eingetragener Plangebietsgrenze.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister



Die unmaßstäbliche Darstellung des Bebauungsplanes Nr. 67

## Amtliche Bekanntmachung

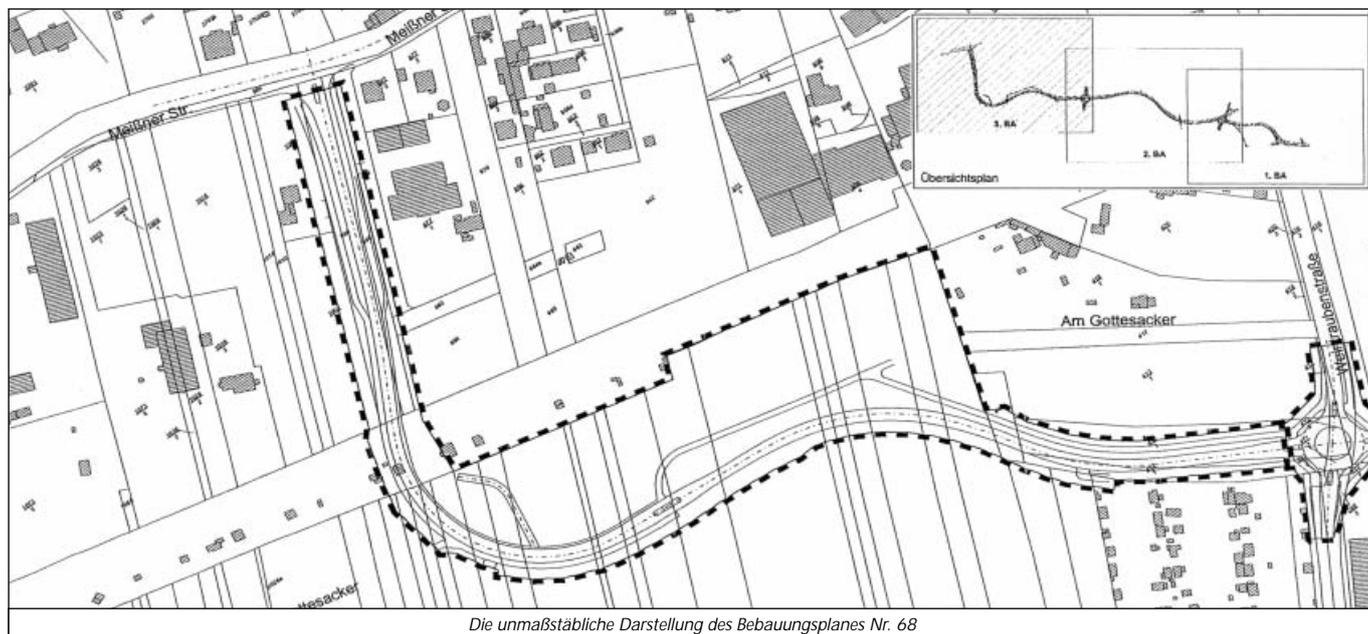
### Aufstellungsbeschluss für einen Bebauungsplan Nr. 68 »ESAG-Spange 3. BA«

Der Stadtrat der Stadt Radebeul hat in seiner Sitzung am 18. 7. 2007 mit Beschluss SR 28/07-04/09 die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung »ESAG-Spange 3. BA« auf Grundlage des § 1 BauGB beschlossen. Der Bebauungsplan hat das Ziel, der planungsrechtlichen Sicherung der zukünftigen Straßentrasse sowie der erforderlichen Flächen für Ausgleichs- und Ersatzmaß-

nahmen im Abschnitt zwischen Weintraubenstraße und Meißner Straße. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst Teile der Flurstücke der Gemarkung Serkowitz: 290/1, 291/1, 412/1, 413/1, 415 und Teile der Flurstücke der Gemarkung Kötzschenbroda: 901/1, 904/1, 907/1, 915/1, 919/1, 922/1, 925/1, 945/1, 954/1, 958, 960/1, 963/1, 964/3, 966/1, 977/2,

977/3, 981, 983, 984/1, 987, 988, 989, 991, 994/1, 995, 996, 997/1, 1000/1, 1002/1, 1002/2, 1003/1, 1246/5. Der Geltungsbereich des Plangebietes ist im unmaßstäblichen Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgeblich ist der Lageplan im Maßstab 1:1000 mit eingetragener Plangebietsgrenze.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister



Die unmaßstäbliche Darstellung des Bebauungsplanes Nr. 68

## 17. Herbst- und Weinfest Radebeul–Kötzschenbroda

mit dem XII. Internationalem Wandertheaterfestival vom 21. bis 23. September 2007

### Freitag, 21. September 2007

#### Sächsisches Weindorf am Kuffenhaus

17.30 Uhr, Einzug der sächsischen Weinkönigin und Bacchus  
19.00 Uhr, Radebeuler Rocknacht mit PVD, King Fish, Smoking Engine

#### Radebeuler Weindorf auf dem Kirchplatz

18.00 Uhr, Festeröffnung mit Anstich des ersten Fasses Federweißler

#### Bühne hinter der Friedenskirche

20.00 Uhr, Theater TON & KIRSCHEN – »Hamlet« (öffentl. Generalprobe)

#### Weingarten auf dem Dorfanger

19.00 Uhr, Fanfare Vasile Gutman – Balkan Brass, feurigen Rhythmen

#### Stadtgalerie, Altkötzschenbroda 21

20.00 Uhr, Kunstprojekt »Paradiesvögel zwischen in und out«

### Sonnabend, 22. September 2007

#### Radebeuler Weindorf auf dem Kirchplatz

14.00 Uhr, Radebeuler Winzerkirmes, »Prager Stimmungskapelle«, Fraser Hooper, Tanzschule Esmeralda, GOSH Brothers, La Marche

#### Friedenskirche

16.00 Uhr, Carmina Burana (C. Orff) – Konzert für Soli, Chor

#### Bühne hinter der Friedenskirche

20.00 Uhr, Theater TON & KIRSCHEN – »Hamlet« – Premiere

#### Pfarrhaus, Luthersaal

15.00/17.30/20.30 Uhr, Theater ANPU – »Romeo und Julia«

#### Weingarten auf dem Dorfanger

14.00 – 1.00 Uhr, Tanzkapellen »La Marche« und »Krambambuli«  
15.00/17.00 Uhr, Djuggledy the reggae-clown  
19.00 Uhr, Comedian Fraser Hooper – »The Streetshow«

#### Auf dem Dorfanger

15.00/17.00 Uhr, Dresdner Stelzencompagnie  
21.30 Uhr, Friches Théâtre URBAIN – »Macbeth«

#### Rotes Rund auf dem Dorfanger

15.00/17.00/19.00/21.00/23.00 Uhr,  
Panisches NOt-Theater – »Hamlet« / »Othello«

#### Stadtgalerie, Altkötzschenbroda 21

14.00 – 24.00 Uhr, Kunstprojekt »Paradiesvögel zwischen in und out«

#### Hoftheater Nr. 15

15.00/19.30 Uhr, Clown Olli Hauenstein – »Piano und Forte«  
17.00/24.00 Uhr, die theaterachse – »Shakespeares sämtliche Werke«  
22.00 Uhr, Landesbühnen Sachsen – »Es war die Lerche«

#### Sächsisches Weindorf am Kuffenhaus

14.00 – 1.00 Uhr, Sächsische Winzerkirmes mit Thomas Putensen,  
Fanfare Vasile Gutman, GOSH Brothers, Djuggledy the reggae-clown  
22.00 Uhr, Ken Guru & The Highjumpers  
24.00 Uhr, Drakha Brakha Ethno-Chaos Band

#### Elbwiese

14.00 – 1.00 Uhr, Skulpturen-Labyrinth »Laby Wabohu«  
20.00 Uhr, Theater Dach – »Prolog zu Macbeth«  
23.00 Uhr, N. N. Theater – »Ein Sommernachtstraum«

#### Streuobstwiese

Zwischen den Obstbäumen, 20.00 – 1.00 Uhr,  
Shakespeares Altweibersommernachtstraum – Flüsterlabyrinth

Stroh-Globetheater, 16.00/17.30/21.30 Uhr,  
FROT Theater »Der Widerspenstigen Zähmung«  
La Luna Zelttheater, 19.00/22.00 Uhr,  
Thalias Kompagnons – »Macbeth für Anfänger«  
Chapiteau, 21.00/23.30 Uhr,  
Kaufmann & Co. – »Romeo und Julia...«  
Am Kirmesbaum, 14.00 – 18.00 Uhr, Kinderkirmes  
Hinter dem Pfarrhof, 14.00 – 24.00 Uhr, Mittelaltermarkt

### Sonntag, 23. September 2007

#### Friedenskirche

9.30 Uhr, Gottesdienst zum Kirchweihfest

#### Radebeuler Weindorf auf dem Kirchplatz

11.00 – 13.00 Uhr, Frühschoppen mit »Prager Stimmungskapelle«  
13.00 – 20.00 Uhr, Winzerkirmes mit »Prager Stimmungskapelle«  
14.00/16.00 Uhr, Comedian Fraser Hooper – »The Streetshow«  
19.00 Uhr, GOSH Brothers – »Quartessenz« Musik-Comedy

#### Bühne hinter der Friedenskirche

17.30 Uhr, Theater TON & KIRSCHEN – »Hamlet«

#### Pfarrhaus, Luthersaal

15.00/18.00 Uhr, Theater ANPU – »Romeo und Julia«

#### Weingarten auf dem Dorfanger

14.00 – 20.00 Uhr, Tanzkapelle »La Marche«  
15.00 Uhr, Djuggledy the reggae-clown  
18.00 Uhr, Comedian Fraser Hooper – »The Streetshow«

#### Auf dem Dorfanger

14.00/16.30 Uhr, Dresdner Stelzencompagnie

#### Rotes Rund auf dem Dorfanger

15.00/17.00/19.00 Uhr, Panisches NOt-Theater – »Hamlet ...«

#### Stadtgalerie, Altkötzschenbroda 21

14.00 – 20.00 Uhr, Kunstprojekt »Paradiesvögel zwischen in und out«

#### Hoftheater

15.00 Uhr, Clown Olli Hauenstein – »Piano und Forte«  
18.00 Uhr, die theaterachse – »Shakespeares sämtliche Werke«  
20.00 Uhr, Verleihung des Publikumspreises des Wandertheaterfestivals

#### Sächsisches Weindorf am Kuffenhaus

13.00 – 22.00 Uhr, Sächsische Winzerkirmes mit Thomas Putensen,  
Fanfare Vasile Gutman (RO), GOSH Brothers (DL), Djuggledy, the  
reggae-clown

#### Streuobstwiese

Stroh-Globetheater, 16.00/18.00 Uhr,  
FROT Theater – »Der Widerspenstigen Zähmung«  
La Luna Zelttheater, 17.00/19.00 Uhr  
Thalias Kompagnons – »Macbeth für Anfänger«  
Chapiteau, 15.00/18.00 Uhr,  
Kaufmann & Co. »Romeo und Julia...«  
Am Kirmesbaum, 14.00 – 18.00 Uhr, Kinderkirmes  
Hinter dem Pfarrhof, 14.00 – 24.00 Uhr, Mittelaltermarkt

#### Elbwiese

13.00 – 17.00 Uhr, Skulpturen-Labyrinth »Laby Wabohu«  
15.00 Uhr, N. N. Theater – »Ein Sommernachtstraum«  
21.00 Uhr, Finale Grande, Großes Feuer- & Theaterspektakel – der  
gigantische Skulpturenpark »Laby Wabohu« geht in Flammen auf!

Alle Angaben ohne Gewähr. Das komplette Programm und alle Einzelheiten finden Sie unter: [www.weinfest-radebeul.de](http://www.weinfest-radebeul.de)

## Allende-Ehrung

Das diesjährige Allende-Gedenken findet am **11. September 2007**, 14.00 Uhr an der Allende-Stele auf dem Hörning-Platz in Radebeul statt. Dazu lädt der Bund der Antifaschisten Region Dresden e.V. alle Interessenten recht herzlich ein. Nach einer kurzen Ansprache werden Blumen an der Stele niedergelegt.

## Besuch von Couragepreisträger

*Dr. Roman Jushkov beim Herbst- und Weinfest*

**Besuch von Couragepreisträger Dr. Roman Jushkov aus Perm zusammen mit dem Direktor der Permer Menschenrechtskommission Ende September in Radebeul**

Der Couragepreisverein hat den aktuellen Preisträger Roman Jushkov zusammen mit dem Direktor der Permer Menschenrechtskommission, Sergej Wladimirowitz Issajew für die Zeit vom 19. bis 25. September nach Radebeul eingeladen. Sie werden vor und nach dem Herbst- und Weinfest am Donnerstag, 20. September um 19.30 Uhr über die Entwicklung von Menschen- und Zivilrechten in der Millionenstadt am Ural informieren und zusammen mit anderen russischen Künstlern einen musikalisch-literarischen russischen Abend am Montag, 24. September ebenfalls um 19.30 Uhr gestalten. Beide Abende finden im Luthersaal der Friedenskirche Altkötzschenbroda statt. Alle Radebeuler und ihre Gäste sind dazu herzlich eingeladen. Zwischen den beiden Abenden nehmen die beiden Permer am Radebeuler Herbst- und Weinfest teil.

## Gelungener Abschluss

*beim diesjährigen Kinderzirkuscamp im Mohrenhaus*

Am Mittwoch, dem 1. August 2007 war es endlich soweit: Zahlreiche Eltern, Großeltern und Geschwister waren in die Turnhalle am Mohrenhaus gekommen, um das Ergebnis eines zehntägigen Zirkuscamps, welches der Deutsche Kinderschutzbund organisiert und betreute, zu erleben. Und es ist beachtlich, was die 10 ukrainischen und 23 deutschen Kinder vorführten. Von Clownerie über Seilakrobatik, Diabolo, Kautschukartistik, Einrad und sogar bis zum Trapez reichte das Spektrum. Eine qualitätvolle Aufführung, die sich sehen lassen konnte. Sichtlich Spaß hatten auch die Akrobaten, die in den zehn Tagen auch von einander eine Menge gelernt haben. Eine Stunde lang begeisterten die kleinen Artisten die Zuschauer und ernteten großen Beifall. Im nächsten Jahr wollen die deutschen Kinder dann nach Obuchov reisen und dort ein gemeinsames Programm erarbeiten und vorführen.



Anzeige

## Lößnitzgrundbahn feiert Geburtstag mit Sonderzügen

**Der 123. Geburtstag der Lößnitzgrundbahn fällt in diesem Jahr auf ein Wochenende.** Am 15. September 1894 wurde die Schmalspurbahn zwischen Radebeul-Ost, Moritzburg und Radeburg feierlich eingeweiht. Ab dem 16. September rollten planmäßig die Züge auf der 16,6 km langen Strecke. Am Geburtstagswochenende, den 15. und 16. September, verkehren aus diesem Grund neben den Planzügen noch einige Sonderzüge bei der Lößnitzgrundbahn. So fahren am Samstag vier und am Sonntag fünf zusätzliche Züge: Traditionszug, Güterzug und Güterzug mit Personenbeförderung werden unterwegs sein.

Zum Einsatz kommen historische Lokomotiven der Baureihe VII K, VI K und IV K der SDG Sächsischen Dampfeisenbahngesellschaft sowie der Traditionsbahn Radebeul. Die aufgeböckelten Länderbahn-Güterwagen des Dresdner Verkehrsmuseums werden an die vergangenen Tage des Gütertransportes erinnern. Ein besonderer Foto-Güterzug wird am Sonnabendmittag von Radebeul Ost nach Radeburg fahren und Sonntagmorgen bis Friedewald Bad und zurück unterwegs sein. Zum Teil werden die Züge mit zwei Dampflokomotiven doppelt bespannt sein. Eine Lokparade mit voraussichtlich fünf Dampf- und einer Diesellokomotive wird am Sonntag im Bahnhof Moritzburg zwischen 14.00 und 14.45 Uhr sicherlich nicht nur Eisenbahnfans begeistern.

In allen Zügen gilt der aktuelle Tarif der SDG Lößnitzgrundbahn. Informationen zum Sonderfahrplan für das Geburtstagswochenende finden Sie im Internet unter [www.loessnitzgrundbahn.de](http://www.loessnitzgrundbahn.de) oder telefonisch unter 035207/89 29-0 bzw. 0351/2 13 44 61.

## Hinweise zur Entsorgung

*von Fallobst*

Jahreszeitenbedingt fällt momentan verstärkt Fallobst an. Aus diesem Grund möchte das Rechts- und Ordnungsamt Hinweise zur Entsorgung geben. Fallobst kann im eigenen Grundstück kompostiert oder eingegraben werden. Auch die Biotonne kann für die Entsorgung genutzt werden. Um Geruchsbelästigungen zu vermeiden, wird empfohlen die Abfälle in Zeitungspapier oder Papiertüten einzuwickeln. Außerdem sollte der Boden der Biotonne mehrschichtig mit Zeitungspapier ausgelegt werden, um austretende Flüssigkeiten aufzufangen. Keinesfalls darf eine Entsorgung des Fallobstes im Wald oder auf anderen freien Flächen (z. B. Feldern, Wiesen) erfolgen. Dies kann nicht nur den Unmut des betroffenen Grundstückseigentümers nach sich ziehen, sondern ist nach § 2 der Pflanzenabfallverordnung der Sächsischen Staatsregierung (PflanzAbfV) auch **nicht gestattet** und stellt eine Ordnungswidrigkeit im Sinne von § 6 Nr. 1 PflanzAbfV dar.

Danach dürfen Bio- und Pflanzenabfälle (wie z. B. Fallobst) aus privaten Kleingärten, **nur auf dem Grundstück, auf dem sie angefallen sind, entsorgt werden**, z. B. durch Verrotten, Untergraben, Unterpflügen oder Kompostieren. Außerdem sind die im Stadtgebiet herumliegenden Obsthäufen kein schöner Anblick. Sind auf dem eigenen Grundstück keine Möglichkeiten zur Entsorgung pflanzlicher Abfälle vorhanden, können diese bei der Humuswirtschaft Dresden, Spitzhausstraße 45 in 01139 Dresden, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6.00 – 17.00 Uhr, Sonnabend, 7.00 – 12.00 Uhr, abgegeben werden.

*Rechts- und Ordnungsamt*

Anzeige

Meißner Straße 152  
01445 Radebeul  
Telefon 0351/8 95 41 20  
Öffnungszeiten:  
Mo bis Fr 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa 10.00 – 15.00 Uhr

Tourist-Information  
RADEBEUL

## Stadtführungen September 2007

### Wein-Wandern-Wackerbarth

15. und 16. September 2007

Als Weinfreund sollten Sie sich hinauf in die Weinberge begeben, um zu sehen, wo der Wein wächst und gedeiht. Teilweise können Sie bei dieser Führung etwas aus der Puste kommen, denn die Weinberge in Radebeul sind steil. Aber die Mühe lohnt sich allemal – Sie erhalten eine Menge Informationen über die Arbeit im Weinberg. Radebeul liegt Ihnen zu Füßen und der Wein schmeckt nach solch einer Tour besonders gut.

Treff: 15.30 Uhr, Schloss Wackerbarth, Wackerbarthstraße 1  
Dauer: 2 Stunden Führung, 1 Stunde Weinverkostung  
Preis: 4,00 € p. P. Führung; 5,00 € p. P. Weinverkostung

### Radebeul-Erlebniskarte

#### Zwei »Größen« vereint in einem Programm

Besuchen Sie das Karl-May-Museum mit der Villa Shatterhand und der Villa Bärenfett und tauchen Sie anschließend ein in die Welt des Genusses – im Staatsweingut Schloss Wackerbarth nehmen Sie an einer Genuss-Tour inklusive Verkostung teil und erhalten ein Glas Sekt zur Begrüßung im Markt. Das alles zu einem Preis von nur 12,70 € p. P. Beide Einrichtungen können an unterschiedlichen Tagen innerhalb der Öffnungszeiten besucht werden.

### Kartenvorverkauf

#### Parkfest des Radebeuler Seniorenkreises am 8. 9. 2007

Meißner Straße 30, 01445 Radebeul  
Ina-Maria-Federowski, Silvio Zschage, Die Salzataler,  
die Western-Tanzgruppe »Eastside Linedancer«,  
Kinderballett ... sowie Spiel, Spaß und Unterhaltung  
Beginn 13.00 Uhr, Eintritt mit Kaffeetrinken 9,00 € p. P.

## Kirchenmusik

### in der Friedenskirche Radebeul

Sonntag, 2. September, 20.00 Uhr

Radebeuler Orgelsommer

»Carmina Burana – das mittelalterliche Original«  
deutsch-italienisches Duo für Musik, Commedia nova Berlin

Samstag, 22. September, 16.00 Uhr

»Carl Orff – Carmina Burana« (Herbst- und Weinfest)  
für Soli, Chor, 2 Klaviere und Schlagwerk

Anzeige

## Öffentliche Grünabfallsammlungen im Landkreis Meißen

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) bietet ab dem Jahr 2007 für die privaten Haushalte gebührenfrei öffentliche Grünschnittsammlungen als Standplatzsammlung an. **Gewerblichen Unternehmen sind davon ausgenommen.**

Bei diesen Sammlungen werden saisonbedingt anfallende Grünabfälle in haushaltstypischen Mengen bis zu einem Volumen von maximal 1 m<sup>3</sup> eingesammelt. Dazu zählen Grünschnitt, Hecken-, Strauch- und Baumschnitt mit einer maximalen Abmessung von zirka 2,00 m Länge und 0,15 m Durchmesser.

Die öffentlichen Grünschnittsammlungen sind ein zusätzliches Angebot zur Eigenkompostierung beziehungsweise zur Biotonne. Außerhalb dieser Sammeltermine können Grünabfälle bis zu einem Kubikmeter an den Wertstoffhöfen des ZAOE gegen eine geringe Gebühr angeliefert werden – Öffnungszeiten siehe Abfallkalender. Größere Abfallmengen können in Eigenregie an Kompostieranlagen, zum Beispiel auf der Schachtstraße in Freital (Gelände der ehemaligen Deponie Saugrund) kostenpflichtig angeliefert werden.

**Grundlagen:** Abfallwirtschaftskonzept und Abfallwirtschaftssatzung für das Gebiet der Landkreise Meißen, Sächsische Schweiz und Weißeritzkreis

### Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Geben Sie Ihre Grünabfälle nur an den festgelegten Sammelstellen und Terminen ab.
- Ablagerungen außerhalb der aufgeführten Zeiten oder die Nutzung anderer Herkunftsbereiche als Haushalte sind Ordnungswidrigkeiten und können daher mit einer Geldbuße von 25,00 bis 50.000 € geahndet werden.
- Die Abgabe der Grünabfälle wird während der gesamten Annahmedauer durch Personal des beauftragten Entsorgungsunternehmens beaufsichtigt.
- Bitte warten Sie in jedem Fall das Eintreffen des Sammelfahrzeuges ab und nehmen Sie mitgebrachte Kunststoffsäcke nach der Leerung wieder mit.

### Sammlung in Radebeul, am 22. September 2007

Wahnsdorf	Dorfplatz	08.00 – 10.00 Uhr
Lindenau	Sportplatz	10.30 – 13.30 Uhr
Niederlöbnitz	Zillerplatz	08.00 – 12.00 Uhr
Oberlöbnitz	Weinbergstr./Ed.-Bilz-Straße	08.00 – 12.00 Uhr
Zitzschewig	Weinböhlauer Str./Zufahrt ALDI	08.00 – 10.00 Uhr
Radebeul-Ost	Sidonienstraße, Bahnhof	11.30 – 14.30 Uhr
Radebeul-West	An der Festwiese, Sporthalle	12.00 – 14.00 Uhr
Radebeul-West	L.-Richter-Allee/Am Bornberge	12.00 – 15.00 Uhr

## Verlegung der Entsorgung an den Feiertagen

Fällt die Entsorgung planmäßig auf einen Feiertag, dann verschieben sich die Entsorgungen an diesem und allen folgenden Tagen in der Woche bis zum Sonnabend um jeweils einen Tag. **Diese Regelung trifft für die Entsorgung der Restabfälle, Gelben Säcke und Biotonne zu.** Bei den Terminen für die Entleerung der Blauen Abfallbehälter – Papier und Pappe – ist die Feiertagsregelung im Abfallkalender bereits berücksichtigt (Abfallkalender, Seite 45).

Feiertag	Abfuhr fällt aus am:	Entsorgung verlegt auf:
Tag der Dt. Einheit	03.10.2007	Donnerstag, 04.10.
Donnerstag	04.10.2007	Freitag, 05.10.
Freitag	05.10.2007	Sonnabend, 06.10.

## Kirchenmusik

### in der Lutherkirche Radebeul

#### 9. September 2007, Tag des offenen Denkmals

Dazu laden wir Groß und Klein herzlich in unsere Lutherkirche ein.

- 11.00 Uhr nach dem Gottesdienst Orgelführung, für Kinder und Erwachsene
- 12.00 Uhr stündliche Führungen durch die Kirche
- 14.30 Uhr Bläsermusik im Ehrenhain
- 15.30 Uhr Kirche von Kopf bis Fuß – eine besondere Kinder-Kirchenführung
- 16.30 Uhr Orgelmusik
- 17.00 Uhr Abendandacht

#### Sonntag; 16. September, 19.30 Uhr

##### RADEBEULER ORGELSOMMER

Konzert mit dem Gospelchor: Littlelight of L.E., Leipzig  
Es erklingen Gospels, deutsche und afrikanische Songs  
Piano: Andreas Reuter, Leitung: Kantor Jörg Petzold  
Eintritt: 6,00 € an der Abendkasse

## Blutspender sind Gewinner

Am 24. 9. 2007 findet von 14.30 bis 18.00 Uhr die nächste Blutspendeaktion des DRK in der Kita, Gerhart-Hauptmann-Straße 12 und statt. Ein zweiter Termin ist am 28.9.2007 in der Zeit von 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr in den Elblandkliniken Meißen-Radebeul in der Heinrich-Zille-Straße 13 (Physiotherapie).

Als Dankeschön verlost der DRK-Blutspendedienst im September, Oktober und November 2007 auf allen seinen Spendeterminen Räucherhäppchen (echte erzgebirgische Volkskunst). Jeder 30. Spender gewinnt und kann dann aus der aktuellen Kugelfiguren-Kollektion zwischen dem rauchenden Doktor und der reizenden Krankenschwester aussuchen. Wer am oben genannten Termin keine Gelegenheit zur Blutspende hat, kann in der Datenbank unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) leicht einen Ausweichtermin finden.

## Wasserturmfest

Am 8. September 2007 veranstaltet der Förderverein Bürgernetz Dresden e.V. ein öffentliches Vereinsfest zum 90. Jahrestag Wasserturm Radebeul-Lindenau. Von 11.00 bis 19.00 Uhr werden die Wasserturmführungen mit kulturellen Programm umrahmt. Der Verein möchte den vielfältigen Umgang mit den Computer, Aufbau von Netzwerken, Datenschutz, Generation 50+ und FotoAG durch Bildungsveranstaltungen vermitteln.

## Herbstflohmarkt

Ein Herbstflohmarkt – Kinder/Babybekleidung, Ausstattung, Spielzeug, findet in der Kita »Geschwister Scholl« (Anne-Frank-Str. 3) am Sonnabend, den 29. September 2007 von 9.00 bis 12.00 Uhr statt. Die Anmeldung kann unter Telefon 0351/3 10 98 19 erfolgen. Der Elternrat verkauft für Sie, 20% des Verkaufserlöses kommen der Kita zugute.

## Flohmarkt in der Kita »Mohrenhaus«

In der Kita »Mohrenhaus« des Deutschen Kinderschutzbundes, Moritzburger Straße 51 findet am 29. September von 13.30 bis 16.30 Uhr ein Flohmarkt rund um's Kind statt. Angeboten werden Kleidung vom Baby bis zum Teenager (insbesondere Wintersachen), Spielsachen, Sportgeräte und vieles mehr.

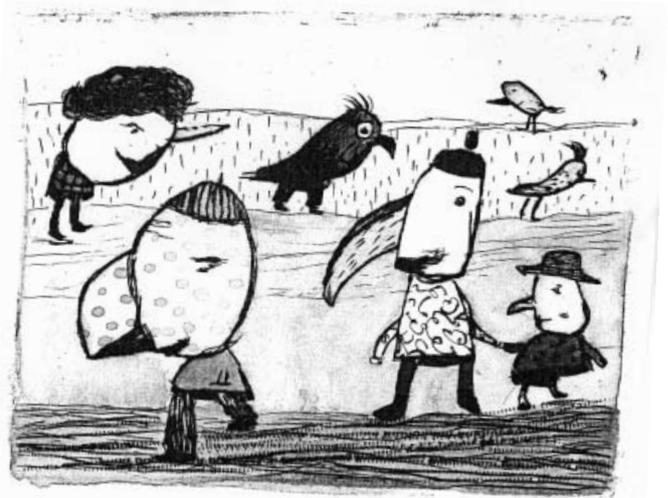
Eine Spielmöglichkeit für Kinder ist vorhanden, für Kaffee und Kuchen ist ebenfalls gesorgt. Weitere Informationen erhalten Sie unter der Rufnummer 0351/8 39 79 75 (Frau Kurzmann).

### STADT GALERIE RADEBEUL

## Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633  
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di, Mi, Do, So 14.00 – 18.00 Uhr

**Ausstellung** Intermediales Kunstprojekt »Paradiesvögel«  
30 Künstler präsentieren Bilder, Grafiken, Objekte, Filme, Texte, Fotografien  
vom 8. September bis 21. Oktober 2007



#### Radebeuler Künstlerfest

mit Vernissage des Intermedialen Kunstprojektes »Paradiesvögel« sowie Animation, Performance, Designermode, Film, Musik und Gesang (Soul, Jazz, Blues)  
am 8. September 2007, Einlass ab 19.00 Uhr, Beginn 19.30 Uhr

**Exotische Nacht**, mit Dia-Vortrag zu Vietnam  
am 28. September 2007 um 19.30 Uhr

Wiedereröffnung nach der Sommerpause

**HEIMATSTUBE KÖTZSCHENBRODA**  
01445 Radebeul, Altkötzschenbroda 21  
jeden Sonntag von 14.00 – 18.00 Uhr

Kleine Dauerausstellung mit Fotos, Texten, Dokumenten und Karten sowie ausgewählten Sachzeugen zur Geschichte Kötzschenbrodas. Kontakt über Stadtgalerie.

### HOF LÖSSNITZ

STIFTUNG WEINGUTMUSEUM

### Stiftung Weingutmuseum

Knohlweg 37 · Telefon 0351/8 30 13 22  
Di bis Fr 10 – 13 Uhr + 14 – 18 Uhr · Sa/So 10 – 18 Uhr

**Sonntag, 2. September 2007, 11.00 Uhr**

»Sonntagmorgen zu Gast im kurfürstlichen Weingut«  
Führung mit Petra Maria Neumann (Museums- und Kunstpädagogin)

**Sonnabend, 29. September 2007, 19.00 Uhr, Gewölberaum**

thematische Weinprobe »Frauen führen Topweingüter«, zu Gast: Frau Roy Blankenhorn, Weingut Blankenhorn, Schliengen, Baden/Markgräflerland, seit 1989 Chefin des Weingutes, Beirätin im Verein »Vinissima«, Karten unter 0351/8 39 83-33

**Sonntag, 30. September 2007**

11.00 Uhr »Sonntagmorgen zu Gast im kurfürstlichen Weingut«  
17.00 Uhr Festsaal, 6. Kammerkonzert der Saison  
»Musiksalon um 1800« Streichquartette von Mozart, Haydn, Hummel; Leipziger Musikausbildende Gesellschaft (Konstanze Beyer, Violine; Katharina Vogel, Violine; Christian Seifert, Viola; Sascha Werchau, Violoncello); Karten unter 0351/ 83983-35



## Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024 / 777-0 · Fax 777-35  
Kartenvorverkauf: täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr

Sa	01.09.	14.00 Uhr	Der Bettelstudent
		19.00 Uhr	Der Freischütz
So	02.09.	14.00 Uhr	Der Regenbogen
Mi	05.09.	14.00 Uhr	Der Bettelstudent
Fr	07.09.	14.00 Uhr	Der Schatz im Silbersee
		19.00 Uhr	Ein Sommernachtstraum
Sa	08.09.	14.00 Uhr	Das kalte Herz
		19.30 Uhr	Carmina burana
So	09.09.	14.00 Uhr	Ronja Räubertochter
Mi	12.09.	14.00 Uhr	Der Schatz im Silbersee
Sa	15.09.	14.00 Uhr	Herbstfest der Volkslieder
		19.00 Uhr	Ein Sommernachtstraum
So	16.09.	14.00 Uhr	Der Schatz im Silbersee
Sa	22.09.	14.00 Uhr	Ronja Räubertochter
So	23.09.	14.00 Uhr	Der Schatz im Silbersee



## Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2 · Tel. 0351/8363630, Sidonienstraße 1 c · Tel. 8305232  
Mo 9 – 19 Uhr · Di 9 – 19 Uhr · Mi 9 – 19 Uhr · Do geschl. · Fr 9 – 19 Uhr

**Montag, 3. September 2007, 17.30 Uhr, Radebeul-Ost**

Gespräche über Literatur: Lion Feuchtwanger

Veranstaltung des Kulturvereins Stadtbibliothek Radebeul e.V.

**Donnerstag, 13. September 2007, 19.30 Uhr, Radebeul-Ost**

Literaturkino: »Die Reise der Pinguine«

Dokumentarfilm, Frankreich 2005

Wie jedes Jahr wandern die Tiere den langen Weg ins Landesinnere, mehr als 100 Kilometer, zu ihrem traditionellen Brutplatz, wo sofort die Balz beginnt und sich die Paare für ein Jahr finden. Das einzige Ei des Weibchens wird durch das Männchen ausgebrütet, während das Weibchen zum Meer zurückkehrt, um etwa vier Monate lang neue Nahrungsvorräte zu bilden. In dieser Zeit muss das Männchen fasten. 13 Monate begleiteten die Filmemacher die Tiere mit ihren 16 mm Kameras. Es ist der endlose Kreislauf von Geburt, Leben und Sterben in der Natur.

Veranstaltung des Kulturvereins Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Unkostenbeitrag: 3,00 € / 2,50 €

**Sonabend, 22. September 2007, 17.00 Uhr, Radebeul-Ost**

Ausstellungseröffnung: Barbara Zscheile und Hainer Michael

»Variationen – Textil & Fotografie«

Ausstellung vom 22. 9. 2007 bis 2. 11. 2007

Veranstaltung des Kulturvereins Stadtbibliothek Radebeul e.V.

**Dienstag, 25. September 2007, 14.00 Uhr, Radebeul West**

**Mittwoch, 26. September 2007, 14.00 Uhr, Radebeul Ost**

RTL's Bücherkiste-Programm für Kinder ab 5 Jahre

Unkostenbeitrag: 0,50 € / 2,50 €

**Donnerstag, 27. September 2007, 19.30 Uhr, Radebeul-West**

»Johnsbach – Ihr werdet noch mal an mich denken:

Spannende Kindertage auf dem Lande«

Der 1944 in Dresden geborene Kinderarzt und Schriftsteller Dr. Peter Lauterbach liest mit Herz und Humor Geschichten aus seiner Kindheit in dem kleinen Dorf im Osterzgebirge. Ein anrührendes Buch mit historischen Fakten und Bildmaterial.

Unkostenbeitrag: 2,50 €

## JazzGeflüster

mit Rüdiger »Electric« Krause

**Freitag, 14. September 2007, um 19.30 Uhr**

im Atelier Oberlicht (Altkötzschenbroda 23)

in folgender Besetzung: Rüdiger Krause (git), Daniel Cordes (bass) und Andreas Bühler (drums), Eintritt: 10,00 €



## Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8305905  
www.sternwarte-radebeul.de · stw01445@freenet.de

**Ab Sonnabend, 1. September 2007**

Ausstellung »Planeten in Deutschland«

Im Rahmen des kosmischen Kunstprojektes »Planeten in Deutschland« werden Gemälde mit den Zwergplaneten Pluto und Sedna in der Sternwarte ausgestellt. Das kosmische Kunstprojekt durchwandert Deutschland im Maßstab 1:10 Mio und hat eine Größe von 600 km. Es ist ein Gemeinschaftsprojekt mit 11 Künstlern. Stellen Sie sich einmal vor, unsere Sonne wäre in Frankfurt/Main stationiert. Wissen Sie, in welcher Stadt dann der Merkur wäre? Auch in Frankfurt, nur zwei Straßenzüge weiter. Den Saturn dagegen würden Sie im Raum Bonn finden. Pluto umkreist in Höhe Radebeuls die Sonne.

**Donnerstag, 13. September 2007, 20.00 Uhr**

»Das neue Sonnensystem« Vortrag im Planetarium

Seit einem Jahr ist Pluto kein Planet mehr. Er gehört nun neben Ceres, Charon und Eris zur neuen Familie der Zwergplaneten. Diese Klassifizierung enthält durchaus Überraschendes und war in dieser Form nicht vorhersehbar. Im Vortrag wird auf die Entdeckungsgeschichte und die Natur dieser Himmelskörper eingegangen. Des weiteren wollen wir die Kriterien, die für die Erteilung des Planetenstatus gelten sollen, näher betrachten und deren Folgen für zukünftige Entdeckungen beleuchten.

**29. September 2007, ab 14.00 Uhr**

5. deutschlandweiter Astronomietag

- 14.00 Uhr Kinderplanetarium  
»Wie die Sternbilder an den Himmel kamen«
- 15.00 Uhr Kinderplanetarium  
»Mit den Abrafaxen durch Raum und Zeit«
- 15.45 Uhr Richtfest am neuen Gebäude für Spektroheliographen
- 16.00 Uhr Der aktuelle Sternhimmel im Planetarium
- 16.30 Uhr Präsentation von Mondstaub im Foyer
- 17.00 Uhr Fotografische Impressionen aus dem Universum
- 17.30 Uhr Der aktuelle Sternhimmel im Planetarium
- 18.00 Uhr Fotografische Impressionen aus dem Universum
- 19.00 Uhr Der aktuelle Sternhimmel im Planetarium
- 20.00 Uhr Abendvortrag »Alles Lüge?« –  
Waren die Amerikaner wirklich auf dem Mond?
- 21.30 Uhr Fotografische Impressionen aus dem Universum  
laufend: astronomische Beobachtungen an den Fernrohren  
Radioteleskop, Mars in 3D-Bildern, Präsentationen,  
Kurzvorträge, Astroshop, Catering

**Jeden Freitag, ab 20.00 Uhr**

Öffentliche Himmelsbeobachtungen.

**Jeden Sonnabend 15.00 und 19.00 Uhr**

Sternwartenführungen mit Planetariumsvortrag und Himmelsbeobachtung



### Volkshochschule Radebeul e.V.

Bernhard-Voß-Straße 27 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8304776  
branzke@vhs-radebeul.de · alle aufgeführten Kurse gelten für Radebeul

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
7H115	Frauen als Vertreibungsoffer – Buchvorstellung	05.09.
7H116	Das Vermächtnis der Rishis	13.09.
7H117	Vietnam – das kleine China im Süden	19.09.
7H118	Im Lande der Königin von Saba	27.09.
7H2800	Gitarre Begleitspiel Grundkurs	03.09.
7H2801	Gitarre Begleitspiel Aufbaukurs	03.09.
7H2505	Aquarellmalen in der Landschaft	08.09.
7H2402	Gestalten Sie Ihren Garten - Grundlagenseminar	10.09.
7H2203	Fotografieren oder nur Knipsen?	12.09.
7H2507	Die Kohlezeichnung	15.09.
7H2703	Filzen – Grundkurs	15.09.
7H2708	Nähen – Kleine Änderungen selbst durchführen	18.09.
7H2409	Kränze als dekorativer Türschmuck	28.09.
7H2009	Malreise Toskana	29.09.
7H2403	Stauden	01.10.
7H3147	Pilates – Einsteiger	03.09.
7H3208	Fitnessgymnastik ab 30	03.09.
7H3148	Pilates – Aufbaukurs	03.09.
7H3201	Federball	03.09.
7H3218	Fit for Fun	04.09.
7H3027	Fitness- und Wirbelsäulengymnastik	05.09.
7H3111	Yoga für Fortgeschrittene	05.09.
7H3211	Bauch-Beine-Po Training	05.09.
7H3030	Wirbelsäulengymnastik	07.09.
7H3000	Orientalischer Tanz - Schnuppertag	08.09.
7H3002	Bollywood-Oriental-Mix – Schnuppertag	09.09.
7H3034	Rückenschule	10.09.
7H3214	Fatburner Aerobic	12.09.
7H3001	Orientalischer Tanz – Anfänger	13.09.
7H3140	Die Fünf Tibeter	13.09.
7H3220	Stepp & More	13.09.
7H3120	Mit Yoga ins Wochenende	14.09.
7H3031	Wirbelsäulengymnastik	17.09.
7H3143	Tai Chi Chuan – Einsteigerkurs	18.09.
7H3016	Reiten für Anfänger	18.09.
7H3017	Reiten für Fortgeschrittene	19.09.
7H342	Pilze kennen- und bestimmen lernen	20.09.
7H3103	Yoga für Anfänger – Ankommen in Körper...	25.09.
7H3150	Klangerlebnisabend	26.09.
7H370	Die herbstliche Küche lädt ein	28.09.
7H4200	Französisch Grundstufe I	03.09.
7H4604	Englisch Grundstufe I mit ger. Vorkenntnissen	03.09.
7H4220	Französisch Grundstufe II	03.09.
7H4615	Englisch für Wiedereinsteiger	03.09.
7H4628	Englisch Auffrischkurs	03.09.
7H4239	Vous aimez parler! Konversation	03.09.
7H4601	Englisch Grundstufe I	03.09.
7H4630	Englisch Mittelstufe I	03.09.
7H4637	Englisch Auffrischkurs	04.09.
7H4300	Italienisch Grundstufe I	04.09.
7H4602	Englisch Grundstufe I	04.09.
7H4405	Spanisch Grundstufe I mit ger. Vorkenntnissen	04.09.
7H4400	Spanisch Grundstufe I	04.09.
7H4620	Englisch Grundstufe II	04.09.
7H4218	Französisch für Wiedereinsteiger	05.09.
7H4219	Französisch für Wiedereinsteiger	Sept. '07
7H4302	Italienisch Grundstufe I mit ger. Vorkenntnissen	05.09.
7H4401	Spanisch Grundstufe I	06.09.
7H4702	Tschechisch Grundstufe I	06.09.
7H4703	Tschechisch Grundstufe I, ger. Vorkenntnisse	06.09.
7H4307	Italienisch Grundstufe I - Wiederholungskurs	06.09.
7H4202	Französisch Grundstufe I	11.09.
7H4603U	Englisch Grundstufe I	13.09.

7H4706	Polnisch Grundstufe I	13.09.
7H4428	Quedarse en forma – Konversation	17.09.
7H4704	Tschechisch für den Beruf	17.09.
7H4861	Russisch Auffrischung	17.09.
7H4865	Russisch als Wirtschaftssprache – Basiskurs	17.09.
7H4631	Englisch Mittelstufe I	19.09.
7H4603	Englisch Grundstufe I	21.09.
7H4328	Perfeziona il tuo italiano	21.09.
7H4638	Keeping Your English Fit	24.09.
7H4321	Italienisch Grundstufe II	26.09.
7H4301	Italienisch Grundstufe I	26.09.
7H5632	Finanzbuchführung 2	04.09.
7H5626	Fachwirt(in) im Sozial- und Gesundheitswesen	07.09.
7H5366	Fotografisches Dokumentieren	10.09.
7H5631	Finanzbuchführung	10.09.
7H5314	Einführung in die EDV und Windows XP	11.09.
7H5630	Lohn und Gehalt	11.09.
7H5368	Videobearbeitung am PC	13.09.
7H5620	Gepürfter Rechtsfachwirt	15.09.
7H5624	Gepürfter Handelsfachwirt IHK	17.09.
7H5355	Outlook – Termine, Aufgaben, Mails	20.09.
7H5637	Bilanzen lesen und verstehen	21.09.
7H5318	Kompaktkurs Windows XP und Word	24.09.
7H5803	Erbrecht und Testamentgestaltung bei Hartz IV	25.09.
7H5805	Sorge- und Umgangsrecht	26.09.
7H5681	Ausgesprochen gut gesprochen	27.09.
7H5316	Einführung in die EDV und Windows XP	28.09.
7H5685	4 Abende der Artikulation	04.10.
7H5329	Word im Büroalltag - Serienbriefe, DIN-Briefe	06.10.
7HJ320	Yoga für Kinder, von 6 bis 8 Jahren	12.09.
7FJ311	Vorbereitungskurs Kindertanztheater	13.09.
7HJ314	Klassisches Ballett	13.09.
7H3022	Eltern-Kind-Turnen	17.09.
7H3021	Eltern-Kind-Turnen, Kinder von 1 bis 3 Jahren	21.09.
7HJ52	Mathematik – unterrichtsbegleitend	13.09.
7HJ53	Das »ZEHNER-LEI« der Mathematik	15.09.

Besuchen Sie auch unsere Homepage unter [www.vhs-radebeul.de](http://www.vhs-radebeul.de)!



### Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/83730-10 · [www.karl-may-museum.de](http://www.karl-may-museum.de)  
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

#### Sonnabend, 15. September 2007, 10.00 – 17.00 Uhr

Familientag im Karl-May-Museum »Im Zeichen der Eule«  
Die Eulenfrau war bei den Dakota-Indianern die Wächterin der Stadt der vielen Zelte – einer Welt, die man dem indianischen Glauben zufolge nach dem Tode besuchte. Lebendige Eulen von Frau Dr. Bianca Witzschel aus Moritzburg und Eulengeschichten werden zum Familientag präsentiert. Von 10.00 bis 17.00 Uhr gibt es ein Unterhaltungsprogramm mit vielen Gästen.

Die Flötenbauer Viola und Norbert Marx aus Vetschau werden einen handwerklichen und melodischen Einblick zu indianischen Flöten geben. Die jungen Akteure der Spielgemeinschaft Gojko Mitic aus Bischofswerda stellen ihr Theaterstück für 2008 »Im Tal des Todes« vor und die Eastside-Linedancer aus Radebeul sorgen für Country- und Westernmusik. Das Museumsmaskottchen, der Große Häuptling Kleiner Bär, ist im Museum vor Ort. Groß und Klein können sich im Linedance und Bogenschießen üben, basteln und Rätsel lösen. Für einen kleinen Imbiss ist an diesem Tage im Wigwam Old Shatterhands ebenfalls gesorgt.

#### Sonnabend, 29. September 2007, 18.30 Uhr

»Indianergräber in Deutschland – fremde Namen auf deutschen Friedhöfen« Vortrag Hartmut Rietschel Dresden

**Sonderausstellung »Ein Prinz in der Wildnis«**  
noch bis zum 30. September 2007

## Luchsjunges mit neuem Tierpaten

Das Wildgehege Moritzburg ist stolz, an dieser Stelle einen ganz besonderen Dank an Herrn Wolfgang Ranft aus Moritzburg auszusprechen. Er hat ab diesem Jahr die Patenschaft über einen Jungluchs aus dem Wildgehege Moritzburg übernommen. Diese umfasst eine finanzielle Unterstützung für Futtermittel und Tierarztkosten in einer Höhe von 1.000 Euro pro Jahr.

Es ist heutzutage nicht selbstverständlich, Tier- und Auswilderungsprojekte selbstlos zu unterstützen. Beide Jungtiere verbleiben ein Leben lang als Zuchttiere im Wildgehege Moritzburg. Die in Folge geborenen Jungtiere gelangen in ein Auswilderungsprogramm in den Harz. Herr Wolfgang Ranft leistet somit einen wichtigen Beitrag, diese seltene heimische Wildkatze vor dem Aussterben zu bewahren. Als Pate kann er jederzeit seinen Schützling ohne Eintrittsgeld besuchen, wird zu Rundgängen mit Vorträgen eingeladen und erhält regelmäßig Informationen zum Wachsen und Gedeihen. **Nochmals herzlichen Dank für Ihre Hilfe!**

An dieser Stelle sei erwähnt, dass noch weitere streng geschützte Wildtiere im Tierpark auf Paten warten; so die vier Jungwölfe aus dem Bayerwald-Tierpark, vier junge Waldwildkatzen – Nachzucht von 2007, zwei Fischotter und einen Junguhu, ebenfalls eigene diesjährige Nachzucht.

*R. Juffa, Objektleiter*

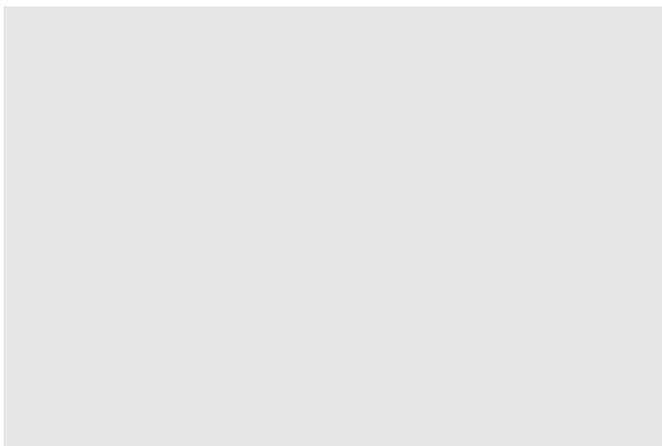


## Veranstaltungshinweis

*Galerie Rainar Götz, Westendstraße 16, Dresden*

Donnerstag, den 6. September 2007, 19.00 Uhr  
Vernissage und Verkaufspräsentation  
von Malutensilien (Restbestände) des Kunstmalers Edmund Götz

Anzeige



## Selbst ist die Frau

*WENDO für Mütter und Töchter, Anfängerinnenkurs*

Vom 28. bis 30. September veranstaltet die Sächsische Landjugend e.V. in Zethau bei Freiberg einen WenDo-Anfängerinnenkurs für Mütter und Töchter. WenDo (= Weg der Frauen) ist eine Form der geistigen und körperlichen Selbstverteidigung, die ausschließlich von Frauen (ausgebildeten WenDo-Trainerinnen) an Frauen und Mädchen weitergegeben wird. WenDo ist kein Kampfsport. WenDo vermittelt effektive Techniken, wie Schläge, Tritte und Befreiung. Im Gegensatz zu klassischen Kampfsportarten gibt es im WenDo zusätzlich die Möglichkeit durch Gespräche und Rollenspiele mit Situationen anders umgehen zu lernen. Während dieses Workshop-Wochenendes können die Teilnehmerinnen eigene Strategien der Selbstbehauptung und Selbstverteidigung erkennen und überprüfen, neue Möglichkeiten kennen lernen und gemeinsam erproben. Mit verschiedenen Übungen werden wir die eigene Schlagfertigkeit, Stärke und Entschiedenheit in Konflikten trainieren sowie die eigene Wahrnehmung und den Umgang mit Angst und Wut schulen. Da die Veranstaltung durch das Bundesministerium für Familien, Frauen, Senioren und Jugend gefördert wird, kann der Teilnahmebeitrag minimal gehalten werden.

Pro Teilnehmerin wird ein Beitrag von 40,00 € berechnet. Darin enthalten sind zwei Übernachtungen, Vollverpflegung, WenDo-Trainings-einheiten, Seminar material sowie Organisationsgebühren. Die Selbst-anreise erfolgt am Samstag, 17.00 Uhr. Die Abreise ist am Sonntag gegen 15.00 Uhr vorgesehen.

Bei Interesse setzen sie sich bitte mit uns in Verbindung: Sächsischer Landjugend e.V., Schnorrstr. 70, 01069 Dresden, Tel. 0351/4 71 52 66, E-Mail: sylvia.dammmueller@landjugend-sachsen.de

*Sylvia Dammüller, Bildungsreferentin*

## Herbst-Ferien-Abenteuer

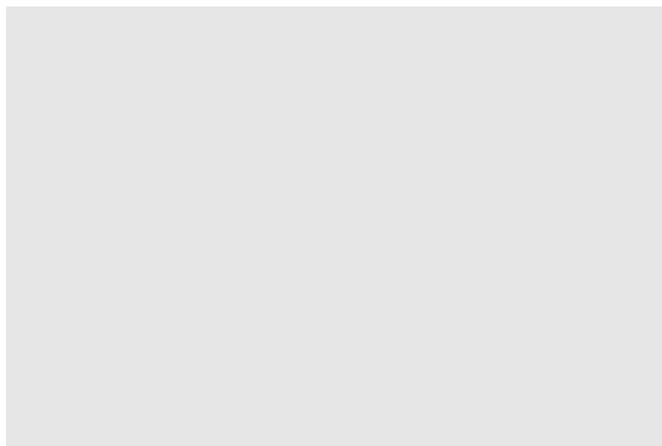
Die »Grüne Schule grenzenlos«, eine Kinder- und Jugendbegegnungsstätte im Landkreis Freiberg/Sachsen, organisiert für Kinder von 8 bis 14 Jahren erlebnisreiche Herbstferien. Unter dem Motto »Blätterfall und Nebelschwaden« gibt es ein abwechslungsreiches Programm: Kartoffeltag, Erlebnisbad, Inline skaten, Lagerfeuer, Kino, Disco, Selbstverteidigung, Bowling, Reiterhof, Filzen, Sport, Spiel & Spaß, und vieles mehr. **Die Termine:** 7.10. bis 13.10. 2007, 14.10. bis 20.10. 2007, 21.10. bis 27.10. 2007

**Nähere Infos und Anmeldungen gibt es hier:**

Grüne Schule grenzenlos Zethau, Telefon 037320/8 31 06  
www.gruene-schule-grenzenlos.de

Kinder-Disco Freiberg  
Telefon 03731/21 56 89, www.ki-di.de

Anzeige



## Einladung zur Reitjagd 2007 und 10 Jahre RFV Weinböhla e.V.

Am Freitag, 28. September 2007 um 20.00 Uhr starten wir in das Wochenende mit der Dance-PoppNacht – a Night to Remember, im Festzelt. Am Samstag, 29. September 2007 um 10.00 Uhr ist Start der Reitjagd auf unserem Vereinsgelände. Hier starten auch die Kremser, die die Jagd begleiten. Freuen Sie sich wieder auf die Begleitung durch August den Starken und Gräfin Cosel. Abends (ab 19.00 Uhr Einlass) findet um 20.00 Uhr der Reiterball für jung und alt mit Musik aus den 80igern und Deutscher Schlager statt. Das Jagdgericht tagt natürlich auch an diesem Abend. Der Eintritt ist frei.

Am 30. September 2007 feiern wir ab 11.00 Uhr 10 Jahre RFV, ein kleines Reiterfest und Familien-Sonntag. Der Eintritt ist auch hier frei. Begrüßen Sie auch hier herzlich August den Starken & Co. Bei gastronomischer Versorgung, Mittagessen, Kaffee und Kuchen erwartet Sie ein kleines Programm, u.a. Reiterspiele, Ponykutsche, Ponyreiten, Kinderzirkus, Jugendfeuerwehr, Hüpfburg und vieles mehr. Dieses Wochenende lassen wir abends gemütlich am Lagerfeuer mit Knüppelkuchen backen ausklingen.

Das Festzelt befindet sich auf dem Gelände des RFV, Forststraße 28 e in Weinböhla (gegenüber Holzhandel Tkocz / Autoteile Stako) und ist an allen Tagen beheizt. Wir freuen uns darauf, gemeinsam zu reiten, zu jagen, Kremser zu fahren und zu feiern! **Kontakt über:** Uwe Langner. Telefon 0172/3539360

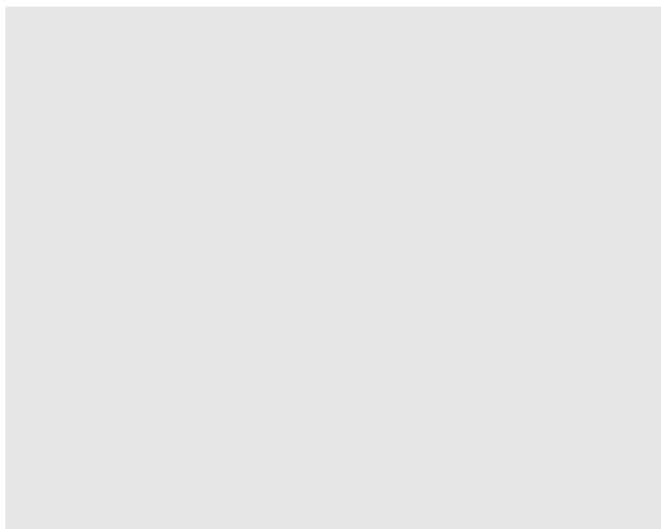
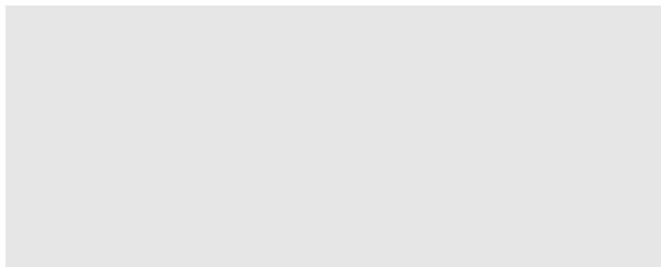
*Reit- und Fahrverein Weinböhla e.V.*

## Fußballer gesucht

Wir, der Serkowitz FSV sucht für die kommende Saison zuverlässige Fußballer zur Verstärkung unserer Mannschaften in allen Altersklassen. Habt ihr Interesse an regelmäßigen Fußballspielen dann meldet euch.

**Kontakt:** F-A Jugend bei Stephan Smolka, Telefon 0174/6817829  
Männer bei Daniel Fichtner 01520/2998851

Anzeigen



## Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8955-200  
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

### »Musikalische Weinprobe«

*Die Jahreszeiten im Reich der Sinne*

5. September 2007, Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr

Dauer: ca. 2,5 Stunden

Wie hört sich die Fruchtigkeit des Rieslings an? Wie verspielt klingt ein Traminer? Verkosten Sie unsere Weine und genießen Sie die musikalische Interpretation durch Künstler der Semperoper.

### »Federweißerfest«

15./16. September 2007, jeweils ab 12.00 Uhr

Auf Schloss Wackerbarth beginnt die Federweißersaison. Gehen Sie auf unsere spezielle Federweißer-Tour und zapfen Sie sich selbst ein Glas. Genießen Sie kulinarische Köstlichkeiten, umrahmt von Live-Musik auf den Terrassen. Eintritt frei.

### »Wein und Käse – Romanze oder Rosenkrieg?«

19. September 2007, Beginn: 19.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden

Auf erlesenen sächsischen Art führen wir Sie in einem unterhaltsamen Dialog zwischen unserem Verkoster und einem Käsespezialisten in die spannende Welt von Wein und Käse ein. Probiert, gekostet und bewertet werden zwölf sächsische Käsesorten zu sechs erlesenen Weinen von Schloss Wackerbarth.

### »8. Federweißermeile in Diesbar-Seußlitz«

29./30. September 2007, jeweils ab 10.00 Uhr, Eintritt frei

### »Die Wein-Führung«

täglich 14.00 Uhr, Sa/So 12 bis 17 Uhr zu jeder geraden Stunde

Auf unserer Wein-Tour zeigen wir Ihnen in Weinfeld und Weinkeller, was bei der Gärung passiert, wie mit schonendem Ausbau im Barrique die natürlichen Aromen erhalten bleiben und was für den Charakter unserer Weine wichtig ist. Danach erwartet Sie eine Verkostung.

### »Die Sekt-Führung«

täglich, 17.00 Uhr, Sa/So 12 bis 17 Uhr zu jeder ungeraden Stunde

Die Sekt-Tour führt Sie durch unsere Sektmanufaktur und erläutert Ihnen die verschiedenen Stufen der Sektherstellung. Das Verfahren der traditionellen Flaschengärung lernen Sie in unserem Rüttelkeller kennen, das Ergebnis erleben Sie bei der anschließenden Verkostung.

### Schloss- und Garten-Führung

2., 9., 16., 23., 30. Sept. 2007, 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

Auf der Schloss- & Garten-Führung besichtigen Sie die barocke Schlossanlage, den historischen Park und die modernen Themengärten. Auf dieser Zeitreise werden in Geschichten und Anekdoten Persönlichkeiten und bedeutende Ereignisse wieder lebendig.

### »Sachsenprobe im Gasthaus«

6. und 20. September 2007, 19.30 Uhr

Schloss Wackerbarth und zwei weitere sächsische Weingüter stellen ausgewählte Weine in einem unterhaltsamen Dialog zwischen Weinverkoster und Chefkoch vor. Genießen Sie die Harmonie eines ausgewählten Menüs mit exzellenten Weinen.

### »Spiel der Aromen« 1. September 2007, 17.00 Uhr

Begleiten Sie uns in die Welt der Aromen. Stellen Sie spielerisch fest, was Ihr Geruchssinn wahrzunehmen vermag. Proben von A bis Z.

### »Winzerbrunch«

2., 9., 16., 23., 30. September 2007, 10.00 bis 14.00 Uhr

Gern begrüßen wir Sie zu einem genussvollen Frühstück im stilvollen Ambiente unseres Gasthauses.

Im Preis enthalten sind Begrüßungssekt, Kaffee- und Teespezialitäten, reichhaltiges Buffet sowie eine 3-er Probe unserer Cuvée Sachsen Weine.



## Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/83 97 30  
Bei Fragen oder Anmeldungswünschen bitte angegebene Tel.-Nr. nutzen.

### Ausstellung »Lebenstanz«

Dorothee Kuhbandner zeigt bis 27. September 2007 Bilder in Mischtechnik zum Thema »Lebenstanz«.

### »Eine halbe Stunde nur für mich!« – Massage

Uwe Wittig, Masseur und med. Bademeister, bietet am 3. September 2007, ab 16.00 Uhr Massagen für Schultern und Rücken an.

### ALLEINerziehend? Nachmittag für Powerfrauen und Männer

Nach der Trennung von Partner/ Partnerin bzw. Mutter/ Vater läuft das Leben von Eltern und Kindern nicht mehr in den gewohnten Bahnen. Egal wie lang die Trennung zurückliegt, wie gut oder schlecht Mütter, Väter und Kinder damit zurecht kommen, vielleicht täte es gut, Menschen in der gleichen Situation kennen zu lernen, sich auszutauschen und Zeit miteinander zu verbringen?! Maria Berg-Holldack, allein erziehend und pädagogische Mitarbeiterin, lädt alleinerziehende Mütter und Väter mit ihren Kindern zu einem ersten gemeinsamen Nachmittag am 15. September 2007 ein.

### Teestunde für Frauen

Kathrin Wallrabe, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Radebeul, lädt jeden ersten Donnerstag im Monat interessierte Frauen zum Gespräch bei Tee und Gebäck in das Mehrgenerationenhaus Familienzentrum Radebeul ein. Auf Wunsch werden Angebote organisiert und aktuelle Informationen weitergegeben.

### Krise?!

Krisensituationen, insbesondere finanzielle und partnerschaftliche, können den Alltag eines Menschen stark beeinträchtigen. Das Familienzentrum bietet in Kooperation mit der Rechtsanwaltskanzlei Andrea Florenz am 6. September 2007, ab 19.00 Uhr Beratungstermine zur Unterstützung und Bewältigung solcher Probleme an.

### Mädchentreff »Girls Club«

Mädchen im Alter von 11 bis 15 Jahren sind jeden Donnerstag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr herzlich ins Familienzentrum eingeladen, um sich in einer kleinen Runde mal richtig auszuprobieren. Egal ob beim Gipsmasken bauen, beim Fotoshooting, beim Erproben neuer Rezepte oder um einfach mal gemeinsam beim Lieblingsfilm vor der Flimmerkiste zu sitzen.

### Babyschwimmen

Bewegungsfähigkeit und darüber die Entwicklung der geistigen Fähigkeiten werden durch Schwimmen bei unseren Jüngsten positiv beeinflusst. Die Kursleiterinnen Beate Bürger und Petra Hütter stehen dabei gern mit ihren mehrjährigen Erfahrungen zur Seite. Das Alter der Kinder sollte zwischen 5 und 15 Monaten liegen. Der Termin hierfür wird den KursteilnehmerInnen bei der Anmeldung bekannt gegeben.

### Workshop für Tagesmütter zur sensomotorischen Entwicklung

Die Entwicklung von Motorik, Sprache und Wahrnehmung bedingen sich gegenseitig. Die ersten drei Lebensjahre sind dafür eine besonders spannende Zeit, da hier Grundlagen für die weitere Entwicklung geschaffen werden. Ergotherapeutin Ulrike Adler, Physiotherapeutin Nicola Boden und Logopädin Frieda Röhle werden den Workshop am 8. September 2007 von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Familienzentrum abwechslungsreich gestalten. Außerdem sollen eigene Erfahrungen der Tagesmütter und ihrer Tageskinder sowie Bewegungs- und Spielangebote aus allen Bereichen im Mittelpunkt stehen.

### Kräuterspaziergänge und Wildkräuterküche in Moritzburg

Auch im Spätsommer hält die Natur eine Fülle von heilkräftigen Pflanzen bereit. Termine für diese Veranstaltungen sind der 8., 15. und 22. September 2007, jeweils von 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr in Moritzburg.

### Musikgarten

Dieser Kurs unter Leitung von Christiane Weisbach oder Mirella Fiedler ist an das Konzept »Hohner Musikgarten – gemeinsam musizieren« angelehnt. Kinder und ihre Eltern treffen sich zu musikalischem Erleben im Singen, Bewegen und Tanzen, Spielen mit einfachen Instrumenten und Hören. Die Teilnahme am Informationsabend am 10. September 2007, 20.00 Uhr ist Voraussetzung für alle Neueinsteiger.

### Erste Hilfe für Säuglinge und Kleinkinder

Der Kurs zeigt, wie man sich in Notfällen bei Säuglingen bzw. Kleinkindern verhalten sollte. Außerdem werden spezielle Erkrankungen wie Pseudokrapp besprochen und das Anlegen von Verbänden geübt. Der Kurs beginnt am 10. September 2007, 19.30 Uhr und wird für Tagesmütter und Eltern empfohlen.

### Tanz für Mütter und Väter mit Säuglingen im Tragetuch

Mütter und Väter, die sich gerne mit ihren Kindern zu Musik bewegen, können in diesem Kurs unter Leitung von Janet Meusel erleben, wie die positiven Eigenschaften des Tragens eines Kindes mit dem Erlebnis des gemeinsamen Tanzens verbunden werden. Kursbeginn am 25. 9.

### Shiatsu

Shiatsu ist eine, auf der Jahrtausende alten Tradition der chinesischen Medizin basierende Körpertherapie. Die Behandlungen finden am 13., 20. und 27. 9. 2007 und dauern etwa eine Stunde.

### Familientanz in den Herbst

Alle Tanzfreunde sind am 15. September 2007, 15.00 Uhr herzlich eingeladen zum monatlichen Tanznachmittag bei Kaffee und Kuchen und einem kleinen Imbiss. DJ Frank Priebisch »legt auf« im Saal des Gebäudes der Stadtverwaltung auf der Wilhelm-Eichler-Straße 13.

### Sport, Spiel und Spaß für Kinder von 4 bis 6 Jahren

Kinder wollen sich bewegen und ihren Körper bewusst erleben. Hüpfen, springen, balancieren. Dabei sollen Grenzen ausgetestet werden, die Kinder sollen sich gegenseitig anspornen und Vertrauen in eigene Kräfte bekommen. Die Kurse beginnen am 17. 9. 2007, 15.30 Uhr und 19. 9. 2007, 17.15 Uhr.

### »Clever genießen« für Fitness, Gesundheit und Lebensfreude

Ab 17. 9. 2007, 20.00 Uhr wird Ernährungsmedizinerin Dr. med. Gudrun Hänig bei diesem Ernährungskurs an zehn Abenden über gesunde Ernährung informieren.

### Themenabend Hörverarbeitung – Warum hört mir niemand zu?

Die Ergotherapeutinnen Evelyn Wolf und Nicole Rössner informieren am 18. 9. 2007, 20.00 Uhr über die zentrale Hörverarbeitung und darüber, wie es trotz guter Ohren dazu kommen kann, dass Erwachsene oder Kinder nicht alles richtig verstehen.

### Themenabend Rechenschwäche – Warum Üben nicht hilft

Am 19. September 2007, 20.00 Uhr informiert Dipl.-Ing. und Dipl.-Psychologin Frau Constance Schüßler über den Begriff und die Phänomenologie der Rechenschwäche und über deren Diagnose- und Therapiemöglichkeiten.

### Vortrag »Die homöopathische Hausapotheke«

Am 25. September 2007, 20.00 Uhr informiert Heilpraktikerin Ute Wagner darüber, wie man für sich selbst oder die ganze Familie eine homöopathische Hausapotheke einrichten kann, wer dabei unterstützt und welche Arzneimittel sinnvoll sind.

### Verkehrerschulung des ADAC

Interessierte Kraftfahrer/innen können sich am 25. September 2007, 19.00 Uhr über Neues aus Technik, Rechtsvorschriften und Auswirkungen von körperlichem und seelischem Befinden auf die Fahrtüchtigkeit informieren.

Weitere Kurse und Informationen unter der oben genannten Rufnummer.



## Apothekennotdienste September 2007

wochentags von 18.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages · Sonnabends von 12.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages · Sonntags oder Feiertags von 8.00 bis 8.00 Uhr des Folgetages  
Der Apothekenbereitschaftsdienst erfolgt im täglichen Wechsel über die gesamte Bereitschaftszeit.

01.09.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 31	17.09.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
02.09.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19	18.09.	Pfauen Apotheke	DD, Leipziger Straße 118
03.09.	Galenus-Apotheke	DD, Hoyerswerdaer Straße 40	19.09.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
04.09.	Apotheke Altmarkt-Galerie	DD, Webergasse 1	20.09.	Alte Apotheke	RL, Gellertstraße 18
05.09.	Apotheke »Weißes Roß«	RL, Straße des Friedens 60	21.09.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
06.09.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31	22.09.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
07.09.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4	23.09.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
08.09.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29	24.09.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
09.09.	Weintrauben Apotheke	RL, Meißner Straße 147	25.09.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
10.09.	Bahnhof Apotheke	DD, Antonstraße 16	26.09.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 31
11.09.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5	27.09.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
12.09.	Lößnitz Apotheke	RL, Hauptstraße 25	28.09.	Galenus-Apotheke	DD, Hoyerswerdaer Straße 40
13.09.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17	29.09.	Apotheke Altmarkt-Galerie	DD, Webergasse 1
14.09.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15	30.09.	Apotheke »Weißes Roß«	RL, Straße des Friedens 60
15.09.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52			
16.09.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57			

Legende: DD = Dresden, RL = Radebeul

IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul

**Redaktion:** Pressereferentin, Telefon 0351/8 31 15 48, presse@radebeul.de

**Satz, Druck und Anzeigenannahme:**

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH,  
Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul,  
Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, email@b-krause.de

**Verteilung:** Haushaltwerbung Walter Dresden,  
Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/ 64 01 60

**Auflage:** ca. 16.500 Exemplare

**Redaktions- und Anzeigenschluss:** 15. des Vormonats

**Erscheinungsweise:** monatlich, jeweils am 1. Werktag, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Forststraße 26

**Homepage:** www.radebeul.de

**Fotografische:** Seite 01 – S. Voigt · Seite 03 – Stadtarchiv · Seite 05 – A. Löwlein  
Seite 06 – HL Böhme, Touristinformation Radebeul, U. Leder  
Seite 07 – M. Haßdenteufel · Seite 08, 15 – U. Leder  
Seite 17 – H. Koch · Seite 20 – R. Juffa

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5!

Anzeigen

Anzeigen

